КОПИЯ

中国国际贸易促进委员会
中国国际商会

China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书
CERTIFICATE

号码 No. 244403A0/012491

兹证明：在所附文件上的深圳市康贝斯工贸有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of SHENZHEN COMPLECTSERVICE INDUSTRIAL & TRADE CO.,LTD on the annexed DOCUMENT is genuine.

China Council for the Promotion of International Trade

商事证明专用章

授权签字：
Authorized Signature: Chen Jing

日期：2024年02月27日
(Date: Feb. 27, 2024)

证明书查询网址 Website for verifying the certificate: http://www.rzccpit.com/validate.html

ЭЛЕКТРОННАЯ КОПИЯ ОФОРМЛЕНА ЦЕНТРОМ ИСПЫТАНИЙ И РЕГИСТРАЦИИ МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ

Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.

Сопроводительноеписьмо

Мы, Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd., Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District, 518001 Shenzhen, People's Republic of China направляем следующую эксплуатационную документацию нашему уполномоченному представителю ООО «СиЭс Медика», Российская Федерация, 125493, г. Москва, ул. Смольная, д. 14 для целей регистрации медицинского изделия: «Манжеты для измерителей артериального давления CS Medica, в вариантах исполнения:» в Федеральной Службе по Надзору в Сфере Здравоохранения (Росздравнадзор):

– Руководства по эксплуатации с гарантийными талонами на медицинское изделие «Манжеты для измерителей артериального давления CS Medica, в вариантах исполнения»;

Настоящим удостоверяем, что представленная документация разработана на русском языке в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.

Достоверность представленной информации подтверждаем.

Coverletter

We, Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd., Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District, 518001 Shenzhen, People's Republic of China submit following operational documents to our authorized representative CS Medica Limited Liability Company,14, Smolnaya str., Moscow, 125493, Russian Federation, for purposes of registration for medical device: «Sphygmomanometer`s cuffsCS Medica in versions» in the Federal Service for Supervision in the Sphere of Health Care (Roszdravnadzor):

– Instruction manuals with warranty cards of the medical device «Sphygmomanometer`s cuffsCS Medica, in versions»;

We hereby certify that the submitted documentation developed in Russian language, in accordance with the laws of the Russian Federation.

We confirm the accuracy of the provided information.

Job title Chairman
Name Mr. Huashan Chen
Signature
Stamp

2024. 2. 27

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Манжета взрослая длина окружности плеча от 22 до 38 см с двумя воздуховодными трубками и фиксирующим кольцом CS Medica CS-C105M

Сообщайте уполномоченному представителю производителя обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.

Перечень измерителей артериального давления, совместимых с манжетой: измеритель артериального давления CS Medica CS-105.

• Назначение

Манжета используется совместно с измерителями артериального давления CS Medica для измерения АД человека.

• Показания к применению

Измерители артериального давления используются при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов, при жалобах больного на симптомы, связанные с колебаниями АД, головными болями, со слабостью, головокружением, сахарным диабетом, сердечно-сосудистым заболеванием, нарушениями мозгового кровообращения, ишемической болезнью сердца, заболеваниями почек, эндокринной системы, головного мозга. Измерители артериального давления также используются при контроле эффективности назначенной ранее терапии, определении степени поражения органов-мишеней и других факторов риска.

• Сфера применения

Данная манжета может быть использована при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, а также домах отдыха, санаториях и обычных жилых помещениях.

• Круг пользователей

Квалифицированные медицинские специалисты (врачи и медицинские сестры). Изделие может быть использовано в домашних условиях взрослыми родственниками пациента при наличии навыков, обучения и контроля правильности выполнения измерений со стороны медицинского персонала. Все пользователи должны понимать принцип действия изделия и содержание данного руководства по эксплуатации. Данное изделие предназначено для измерения АД людям от 18 лет и старше с длиной окружности плеча 22–38 см.

ВНИМАНИЕ: *размер манжеты должен обязательно соответствовать длине окружности плеча конкретного пользователя. Несоответствие размера манжеты длине окружности плеча отрицательно сказывается на точности результатов измерения АД.*

• Противопоказания

Нестабильная гемодинамика, нарушение кровоснабжения конечностей, перелом плечевой кости, нарушение целостности кожных покровов в месте наложения манжеты, нарушения свертываемости крови на стадии обострения.

• Обстоятельства, при которых потребитель должен проконсультироваться с врачом

- Перед первым использованием измерителя артериального давления.
- Вы наблюдаете какие-либо побочные эффекты во время или после использования манжеты.

• Побочные эффекты

Неприятные ощущения в конечности ниже места наложения манжеты во время проведения процедуры (сдавление, покалывание, онемение, похолодание, слабые болевые ощущения), которые исчезают сразу после окончания процедуры; образование гематомы на месте наложения манжеты при нарушении свёртываемости крови и проницаемости сосудов.

• Принцип действия

При нагнетании воздуха в наложенную на плечо манжету происходит расширение ее пневмокамеры, которая, сдавливая руку, препятствует кровотоку в артерии.

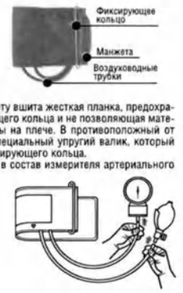
• Меры предосторожности:

- Не надевайте манжету на плечо, если рука травмирована или осуществляется ее лечение.
- Не надевайте манжету во время использования капельницы или переливания крови.
- Перед использованием манжеты на руке с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не оставляйте манжету без присмотра в присутствии детей или лиц, которые не отвечают за свои действия.
- Не допускайте сгибов, переломов и растяжений трубок, пневмокамеры и манжеты.

• Описание изделия

В конструкции манжеты присутствует металлическое фиксирующее кольцо, позволяющее легко и быстро закрепить манжету на плече без посторонней помощи. В районе фиксирующего кольца в манжету вшита жесткая планка, предохраняющая кожу руки от попадания в прорезь фиксирующего кольца и не позволяющая материи манжеты сминаться во время установки манжеты на плече. В противоположный от фиксирующего кольца край рукава манжеты вшит специальный упругий валик, который препятствует выскальзыванию края манжеты из фиксирующего кольца.

Рекомендуемые модели фонендоскопов: входящий в состав измерителя артериального давления CS Medica CS-105.



• Перед первым применением

Соедините одну из двух воздуховодных трубок с манометром, вторую – с нагнетателем давления (грушей) напрямую без использования дополнительных деталей и коннекторов.

• Правила пользования манжетой

1. Наложите манжету на левое или правое плечо таким образом, чтобы символ на манжете «▽» находился точно над артерией, как показано на рисунке.
   Примечание. *Нижний край манжеты должен располагаться на 2–3 см выше локтевого сгиба. Манжета должна облегать плечо относительно плотно, повторяя его форму.*
2. Положите руку на стол ладонью вверх так, чтобы манжета была расположена на уровне сердца. При необходимости подложите под руку подушечку или свернутое полотенце. Расслабьтесь и слегка сожмите ладонь.
3. Дальнейшее действие выполняйте в соответствии с рекомендациями, изложенными в руководстве по эксплуатации к измерителю АД.

4. Крепление головки фонендоскопа к манжете CS-C105M не является обязательным. Для крепления головки фонендоскопа к манжете обратитесь в сервисный центр по обслуживанию изделий торговой марки CS Medica (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации).

• Хранение

Запрещается хранить изделие в следующих условиях:

- если на изделие попала влага или оно намокло;
- если место хранения подвержено воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения изделия (условия эксплуатации, транспортирования и хранения манжеты указаны в разделе «Технические характеристики»);
- если место хранения подвержено воздействию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров, таких как хлорная известь.

• Очистка и дезинфекция

Своевременно очищайте и дезинфицируйте манжету.

Очистка. Пятна на манжете удаляйте аккуратно, используя ткань, смоченную в водно-мыльном растворе. Стирать манжету запрещается.

Дезинфекция. Если манжета использовалась для измерения артериального давления у пациента с инфекцией, обращайтесь с манжетой как с медицинскими отходами или продезинфицируйте ее перед повторным использованием. Тщательно протрите поверхность манжеты тканью, смоченной в дезинфицирующем средстве. В качестве дезинфицирующего средства используйте раствор 3% перекиси водорода.

Периодичность очистки – в соответствии с правилами инфекционного контроля Вашего учреждения.

Количество циклов обработки манжеты в сутки – не ограничено при соблюдении условий производителя дезинфицирующих растворов.

Допускается обработка поверхности разрешенными к применению дезинфицирующими растворами в течение всего срока службы манжеты.

• Текущий ремонт

- Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации) или по телефону бесплатной горячей линии в России **8-800-555-00-80.**
- В случае потери герметичности пневмокамеры необходимо обратиться в ближайший к Вам сервисный центр по обслуживанию изделий торговой марки CS Medica.
- Если манжета повреждена, замените ее. При использовании поврежденной манжеты возможно получение недостоверных результатов измерения АД.

• Техническое обслуживание

Манжета не требует профилактического осмотра и не подлежит специальному техническому обслуживанию.

• Утилизация

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

• Технические характеристики

Наименование	манжета взрослая длина окружности плеча от 22 до 38 см с двумя воздуховодными трубками и фиксирующим кольцом CS Medica
Модель	CS-C105M
Окружность плеча	от 22 до 38 см
Габаритные размеры манжеты (Ш х В х Г)	510±5 x 140±5 x 7±2 мм
Длина воздуховодных трубок	500±20 мм
Внешний диаметр воздуховодных трубок	7±2 мм
Внутренний диаметр воздуховодных трубок	4±2 мм
Прочность соединения воздуховодных трубок с манометром и с нагнетателем давления (грушей)	≥1,9 Н
Диапазон давления в манжете	от 0 до 300 мм рт. ст.
Диапазон измерений давления воздуха в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст.
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в компрессионной манжете	± 3 мм рт. ст.
Класс риска	Класс I
Условия эксплуатации: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от 10 до 40 °С от 30 до 85% от 70 до 106 кПа
Условия хранения и транспортирования: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от –20 до 60 °С от 10 до 95% от 70 до 106 кПа
Масса манжеты	123±5 г
Комплект поставки	манжета с двумя воздуховодными трубками и фиксирующим кольцом – 1 шт., руководство по эксплуатации с гарантийным талоном – 1шт.
Срок службы, гарантии	1 год

Перечень применяемых производителем национальных стандартов

EN980:2008, EN1041:2008, EN ISO10993-1:2018, EN ISO10993-5:2009, EN ISO14971:2019, BS EN 81060-1:2012

Расшифровка условных обозначений, значков, символов и пиктограмм, которые в зависимости от изделия и модели могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации

Символы, указывающие, верно ли подобрана манжета

Символ, указывающий на артерию

Символ ЛОТ-номера

Знак размера окружности плеча, на которую рассчитана манжета

Манжета для руки

Температурный диапазон

Ограничение атмосферного давления

Диапазон влажности

Производитель

Обратитесь к руководству по эксплуатации

Дата производства зашифрована в ЛОТ-номере, первые 2 цифры обозначают год производства, следующие 2 цифры – месяц производства.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

Изготовитель гарантирует исправную работу изделия в течение всего срока службы. При правильной эксплуатации срок службы манжеты составит не менее 1 года.

1. При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.

2. Гарантия теряет силу в случаях:
   – использования изделия с нарушением требований руководства по эксплуатации;
   – при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
   – наличия механических или иных повреждений изделия;
   – проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
   – любого постороннего вмешательства в конструкцию изделия;
   – действий непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.).

3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности), вызванные естественным износом составных частей изделия, имеющих ограниченный срок службы.

4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
   – проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
   – восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
   – консультации по использованию и хранению изделия.

Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляется со дня передачи товара потребителю.

Срок гарантии: 1 год

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Гарантийный талон

Модель _____

ЛОТ-номер _____

Дата продажи «_____» _____ _____ г.

Штамп магазина Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения «_____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
манжеты потребителю «_____» _____ _____ г.

Подпись,
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЙ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ

- Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicarm@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134,корп.5 тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 188б, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 268-11-12, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф.24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЭс Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru Director36@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, (473) 255-08-71, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Грязи ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Семашко, д.36, тел.: (4742) 20-33-55, cslip2009@yandex.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Репина, д.14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Репина, д.14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru
- Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, cslip2009@yandex.ru
- Иваново, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Степанова, дом 5, оф. 105, 8(4852) 20-12-50, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО « СиЭс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru
- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843)528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemerovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф.7, тел.: 8(4852) 20-12-50, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omren@kubannet.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru
- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЭс Медика Черноземье», площадь Победы, д.6, тел.: (4742) 22-03-77, cslip2009@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А, тел.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119, подъезд № 5, тел.: (928) 941-00-20, director5@csmedica.ru
- Минеральные Воды, ООО «СиЭс Медика Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 106, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, csmedicakmv@mail.ru
- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, 4А, тел.: (815) 265-52-66, murmansk@csmedica.ru
- Набережные Челны, ООО «СиЭс Медика Казань», пр-т Мусы Джалиля д.54 (8/31), тел.: (8552) 70-94-97, csmedica16-4@mail.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 434-44-77, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Кемерово», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18 novokuznetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орел», ул. Московская, д.80, тел.: (4862) 54-24-00, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-507, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499)504-43-28, cspodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, тел.: (814) 255-97-98, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, 8 (8112) 70-04-54 pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семена Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-omron@yandex.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@samta.ru
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетскосельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, csnw@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 409-40-30, service78@csmedica.ru
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saransk.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Симферополь, ООО «СервисМедика Крым», ул. Жильцовой, д. 4, пом.2, тел.: (978) 137-90-68, (978)137-90-68. director82@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул.2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.3 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.4 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, servicestv@yandex.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №3, тел.: (3462) 25-46-17, (922) 074-32-72 surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д.3А, тел.: (4822) 20-04-15, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», 6-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, ttl@csmedica.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Амурская, д.4, оф. 6, тел.: (3452) 34-22-70, (919) 944-10-11, cstyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, csmedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натали Ковшовой, д. 10, пом.21-24, 30, тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д.16, оф.116, тел.: (4212) 70-12-65, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, csm-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Красноармейская, д.111, нежилое помещение №2, тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.:(921)834-78-65 cs-yar76@yandex.ru
- Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 127, тел.: 8(3022) 21-05-05, 8 (914) 368-56-05, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-53, shuhti@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50 cs-yar76@yandex.ru

Манжеты для измерителей артериального давления испытаны и зарегистрированы в России:
– регистрационное удостоверение: № РЗН YYYY/8888 от DD.MM.YYYY г.
Срок действия не ограничен.
Не подлежит подтверждению соответствия в системе ГОСТ Р.

Произведено по заказу и под контролем ООО «СиЭс Медика», импортер и уполномоченный представитель производителя, официальный представитель торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, а также Евразийского экономического союза.

125493, г. Москва, ул. Смольная, д. 14
Тел.: (495) 105-90-23 • **E-mail:** csinfo@csmedica.ru • **www.csmedica.ru**
Часы работы:
пн–пт: с 9.30 до 18.00 (без перерыва на обед) сб, вс и праздничные дни – выходной

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве:
ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»
115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1, центральный вход,
1 этаж БЦ «Ривер Плейс» (метро «Павелецкая»)
Тел.: 8 (499) 995-11-32 (многоканальный) • **E-mail:** cstechexpert@mail.ru
www.cstechexpert.ru
Часы работы Сервисного центра в Москве:
пн–пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед), сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед), вс и праздничные дни – выходной

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80
www.csmedica.ru

Производитель: Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District, 518001 Shenzhen,
People's Republic of China
(Шеньчжень Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Рум 1103, Гуйду Билдинг, Чуньфэн Роуд, Лоху Дистрикт, 518001 Шэньчжень,
КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0755 82316856, e-mail: xu_77308@163.com

Производственное подразделение: Zhenjiang Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
No.2 Building 10 Libao Road, Sanshan Industrial District, Guyang Town, Dantu District,
212143 Zhenjiang City, Jiangsu, People's Republic of China
(Чжэньцзян Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Но. 2 Билдинг 10 Либао Роуд, Саншан Индастриал Дистрикт, Гуян Таун, Данту Дистрикт,
212143 Чжэньцзян Сити, Цзянсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0511 85916855, e-mail: cs_group@126.com

Сделано в Китае.

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации: 01.11.2023

d01 m11 g2023

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Манжета взрослая длина окружности плеча от 22 до 38 см с одной воздуховодной трубкой и фиксирующим кольцом CS Medica CS-C107M

Сообщайте уполномоченному представителю производителя обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.

Перечень измерителей артериального давления, совместимых с манжетой: измерители артериального давления CS Medica: CS-107, CS-107L, CS-107 Kids 2, CS-107 Kids 3.

• Назначение

Манжета используется совместно с измерителями артериального давления CS Medica для измерения АД человека.

• Показания к применению

Измерители артериального давления используются при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов, при жалобах больного на симптомы, связанные с колебаниями АД, головными болями, со слабостью, головокружением, сахарным диабетом, сердечно-сосудистым заболеванием, нарушениями мозгового кровообращения, ишемической болезнью сердца, заболеваниями почек, эндокринной системы, головного мозга. Измерители артериального давления также используются при контроле эффективности назначенной ранее терапии, определении степени поражения органов-мишеней и других факторов риска.

• Сфера применения

Данная манжета может быть использована при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, а также домах отдыха, санаториях и обычных жилых помещениях.

• Круг пользователей

Квалифицированные медицинские специалисты (врачи и медицинские сестры). Изделие может быть использовано в домашних условиях взрослыми родственниками пациента при наличии навыков, обучения и контроля правильности выполнения измерений со стороны медицинского персонала. Все пользователи должны понимать принцип действия изделия и содержание данного руководства по эксплуатации. Данное изделие предназначено для измерения АД людям от 18 лет и старше с длиной окружности плеча 22–38 см.

ВНИМАНИЕ: *размер манжеты должен обязательно соответствовать длине окружности плеча конкретного пользователя. Несоответствие размера манжеты длине окружности плеча отрицательно сказывается на точности результатов измерения АД.*

• Противопоказания

Нестабильная гемодинамика, нарушение кровоснабжения конечностей, перелом плечевой кости, нарушение целостности кожных покровов в месте наложения манжеты, нарушения свертываемости крови на стадии обострения.

• Обстоятельства, при которых потребитель должен проконсультироваться с врачом

- Перед первым использованием измерителя артериального давления.
- Вы наблюдаете какие-либо побочные эффекты во время или после использования манжеты.

• Побочные эффекты

Неприятные ощущения в конечности ниже места наложения манжеты во время проведения процедуры (сдавление, покалывание, онемение, похолодание, слабые болевые ощущения), которые исчезают сразу после окончания процедуры; образование гематомы на месте наложения манжеты при нарушении свёртываемости крови и проницаемости сосудов.

• Принцип действия

При нагнетании воздуха в наложенную на плечо манжету происходит расширение ее пневмокамеры, которая, сдавливая руку, препятствует кровотоку в артерии.

• Меры предосторожности:

- Не надевайте манжету на плечо, если рука травмирована или осуществляется ее лечение.
- Не надевайте манжету во время использования капельницы или переливания крови.
- Перед использованием манжеты на руке с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не оставляйте манжету без присмотра в присутствии детей или лиц, которые не отвечают за свои действия.
- Не допускайте сгибов, переломов и растяжений трубки, пневмокамеры и манжеты.

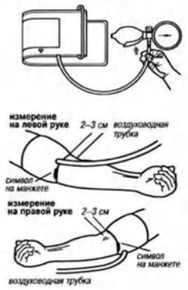
• Описание изделия

В конструкции манжеты присутствует металлическое фиксирующее кольцо, позволяющее легко и быстро закрепить манжету на плече без посторонней помощи. В районе фиксирующего кольца в манжету вшита жесткая планка, предохраняющая кожу руки от попадания в прорезь фиксирующего кольца и не позволяющая материи манжеты сминаться во время установки манжеты на плече. В противоположный от фиксирующего кольца край рукава манжеты вшит специальный упругий валик, который препятствует выскальзыванию края манжеты из фиксирующего кольца.

Рекомендуемые модели фонендоскопов: входящий в состав измерителя артериального давления CS Medica CS-107.

• Перед первым применением

Соедините воздуховодную трубку манжеты с манометром, совмещенным с нагнетателем давления (грушей) напрямую без использования дополнительных деталей и коннекторов.



• Правила пользования манжетой

1. Наложите манжету на левое или правое плечо таким образом, чтобы символ на манжете «❤» находился точно над артерией, как показано на рисунке.
   Примечание. *Нижний край манжеты должен располагаться на 2–3 см выше локтевого сгиба. Манжета должна облегать плечо относительно плотно, повторяя его форму.*
2. Положите руку на стол ладонью вверх так, чтобы манжета была расположена на уровне сердца. При необходимости подложите под руку подушечку или свернутое полотенце. Расслабьтесь и слегка сожмите ладонь.
3. Дальнейшее действие выполняйте в соответствии с рекомендациями, изложенными в руководстве по эксплуатации к измерителю АД.
4. Крепление головки фонендоскопа к манжете CS-C107M не является обязательным. Для крепления головки фонендоскопа к манжете обратитесь в сервисный центр по обслуживанию изделий торговой марки CS Medica (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации).

• Хранение

Запрещается хранить изделие в следующих условиях:

- если на изделие попала влага или оно намокло;
- если место хранения подвержено воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения изделия (условия эксплуатации, транспортирования и хранения манжеты указаны в разделе «Технические характеристики»);
- если место хранения подвержено воздействию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров, таких как хлорная известь.

• Очистка и дезинфекция

Своевременно очищайте и дезинфицируйте манжету.

Очистка. Пятна на манжете удаляйте аккуратно, используя ткань, смоченную в водно-мыльном растворе. Стирать манжету запрещается.

Дезинфекция. Если манжета использовалась для измерения артериального давления у пациента с инфекцией, обращайтесь с манжетой как с медицинскими отходами или продезинфицируйте ее перед повторным использованием. Тщательно протрите поверхность манжеты тканью, смоченной в дезинфицирующем средстве. В качестве дезинфицирующего средства используйте раствор 3% перекиси водорода.

Периодичность очистки – в соответствии с правилами инфекционного контроля Вашего учреждения.

Количество циклов обработки манжеты в сутки – не ограничено при соблюдении условий производителя дезинфицирующих растворов.

Допускается обработка поверхности разрешенными к применению дезинфицирующими растворами в течение всего срока службы манжеты.

• Текущий ремонт

- Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации) или по телефону бесплатной горячей линии в России **8-800-555-00-80.**
- В случае потери герметичности пневмокамеры необходимо обратиться в ближайший к Вам сервисный центр по обслуживанию изделий торговой марки CS Medica.
- Если манжета повреждена, замените ее. При использовании поврежденной манжеты возможно получение недостоверных результатов измерения АД.

• Техническое обслуживание

Манжета не требует профилактического осмотра и не подлежит специальному техническому обслуживанию.

• Утилизация

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

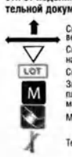
• Технические характеристики

Наименование	манжета взрослая длина окружности плеча от 22 до 38 см с одной воздуховодной трубкой и фиксирующим кольцом CS Medica
Модель	CS-C107M
Окружность плеча	от 22 до 38 см
Габаритные размеры манжеты (Ш х В х Г)	555±5 x 155±4 x 7±2 мм
Длина воздуховодных трубок	500±20 мм
Внешний диаметр воздуховодных трубок	7±2 мм
Внутренний диаметр воздуховодных трубок	4±2 мм
Прочность соединения воздуховодных трубок с манометром и с нагнетателем давления (грушей)	≥ 1.9 Н
Диапазон давления в манжете	от 0 до 300 мм рт. ст.
Диапазон измерений давления воздуха в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст.
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в компрессионной манжете	± 3 мм рт. ст.
Класс риска	Класс I
Условия эксплуатации: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от 10 до 40 °С от 30 до 85% от 70 до 106 кПа
Условия хранения и транспортирования: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от –20 до 60 °С от 10 до 95% от 70 до 106 кПа
Масса манжеты	124±5 г
Комплект поставки	манжета с одной воздуховодной трубкой и фиксирующим кольцом – 1шт., руководство по эксплуатации с гарантийным талоном – 1шт.
Срок службы, гарантии	1 год

Перечень применяемых производителем национальных стандартов

EN980:2008, EN1041:2008, EN ISO10993-1:2018, EN ISO10993-5:2009, EN ISO14971:2019, BS EN 81060-1:2012

Расшифровка условных обозначений, значков, символов и пиктограмм, которые в зависимости от изделия и модели могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации



Символы, указывающие, верно ли подобрана манжета
Символ, указывающий на артерию
Символ ЛОТ-номера
Знак размера окружности плеча, на которую рассчитана манжета
Манжета для руки
Температурный диапазон

Ограничение атмосферного давления
Диапазон влажности
Производитель
Обратитесь к руководству по эксплуатации

Дата производства зашифрована в ЛОТ-номере, первые 2 цифры обозначают год производства, следующие 2 цифры – месяц производства.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

Изготовитель гарантирует исправную работу изделия в течение всего срока службы. При правильной эксплуатации срок службы манжеты составит не менее 1 года.

1. При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.

2. Гарантия теряет силу в случаях:
   – использования изделия с нарушением требований руководства по эксплуатации;
   – при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
   – наличия механических или иных повреждений изделия;
   – проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
   – любого постороннего вмешательства в конструкцию изделия;
   – действий непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.).

3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности), вызванные естественным износом составных частей изделия, имеющих ограниченный срок службы.

4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
   – проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
   – восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
   – консультации по использованию и хранению изделия.

Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляется со дня передачи товара потребителю.

Срок гарантии: 1 год

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Гарантийный талон

Модель _____

ЛОТ-номер _____

Дата продажи «_____» _____ _____ г.

Штамп магазина Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения «_____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
манжеты потребителю «_____» _____ _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЙ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ

- Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicarmv@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134,корп.5 тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 188б, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 268-11-12, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6. тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Земляного, д. 7, оф.24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЭс Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru Director36@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, (473) 255-08-71, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Грязи ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Семашко, д.36, тел.: (4742) 20-33-55, cslip2009@yandex.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Репина, д.14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Репина, д.14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru
- Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, cslip2009@yandex.ru
- Иваново, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Степанова, дом 5, оф. 105, 8(4852) 20-12-50, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО « СиЭс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru
- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843)528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemerovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф.7, тел.: 8(4852) 20-12-50, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omron@kubannet.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru
- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЭс Медика Черноземье», площадь Победы, д.6, тел.: (4742) 22-03-77, cslip2009@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А, тел.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119, подъезд № 5, тел.: (928) 941-00-20, director5@csmedica.ru
- Минеральные Воды, ООО «СиЭс Медика Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 106, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, csmedicakmv@mail.ru
- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, 4А, тел.: (815) 265-52-66, murmansk@csmedica.ru
- Набережные Челны, ООО «СиЭс Медика Казань», пр-т Мусы Джалиля д.54 (8/31), тел.: (8552) 70-94-97, csmedica16-4@mail.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 434-44-77, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Кемерово», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18 novokuznetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орел», ул. Московская, д.80, тел.: (4862) 54-24-00, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499)504-43-28, cspodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, тел.: (814) 255-97-98, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, 8 (8112) 70-04-54 pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семена Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-omron@yandex.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@sama.ru
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетскосельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, csnw@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 409-40-30, service78@csmedica.ru
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saransk.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Симферополь, ООО «СервисМедика Крым», ул. Жильцовой, д. 4, пом.2, тел.: (978) 137-90-68, (978)137-90-68, director82@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул.2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5. тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.3 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.4 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, servicestv@yandex.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №3. тел.: (3462) 25-46-17, (922) 074-32-72 surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д.3А, тел.: (4822) 20-04-15, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», 6-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, tlt@csmedica.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Амурская, д.4, оф. 6, тел.: (3452) 34-22-70. (919) 944-10-11, cstyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, csmedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный 6-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10, пом.21-24, 30, тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д.16, оф.116, тел.: (4212) 70-12-65, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28. оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, csm-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Красноармейская, д.111, нежилое помещение №2, тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.:(921)834-78-65 cs-yar76@yandex.ru
- Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 127, тел.: 8(3022) 21-05-05, 8 (914) 368-56-05, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-53, shuhti@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50 cs-yar76@yandex.ru

Манжеты для измерителей артериального давления испытаны и зарегистрированы в России:
– регистрационное удостоверение: № РЗН YYYY/8888 от DD.MM.YYYY г.
Срок действия не ограничен.
Не подлежит подтверждению соответствия в системе ГОСТ Р.

CS СиЭс медика

Произведено по заказу и под контролем ООО «СиЭс Медика», импортер и уполномоченный представитель производителя, официальный представитель торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, а также Евразийского экономического союза.

125493, г. Москва, ул. Смольная, д. 14
Тел.: (495) 105-90-23 • **E-mail:** csinfo@csmedica.ru • **www.csmedica.ru**
Часы работы:
пн–пт: с 9.30 до 18.00 (без перерыва на обед) сб, вс и праздничные дни – выходной

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве:
ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»
115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1, центральный вход,
1 этаж БЦ «Ривер Плейс» (метро «Павелецкая»)
Тел.: 8 (499) 995-11-32 (многоканальный) • **E-mail:** cstechexpert@mail.ru
www.cstechexpert.ru
Часы работы Сервисного центра в Москве:
пн–пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед), сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед), вс и праздничные дни – выходной

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80
www.csmedica.ru

Производитель: Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District, 518001 Shenzhen,
People's Republic of China
(Шеньчжень Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Рум 1103, Гуйду Билдинг, Чуньфэн Роуд, Лоху Дистрикт, 518001 Шэньчжэнь,
КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0755 82316856, e-mail: xu_77308@163.com

Производственное подразделение: Zhenjiang Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
No.2 Building 10 Libao Road, Sanshan Industrial District, Guyang Town, Dantu District,
212143 Zhenjiang City, Jiangsu, People's Republic of China
(Чжэньцзян Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Но. 2 Билдинг 10 Либао Роуд, Саншан Индастриал Дистрикт, Гуян Таун, Данту Дистрикт,
212143 Чжэньцзян Сити, Цзянсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0511 85916855, e-mail: cs_group@126.com
Сделано в Китае.

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации: 01.11.2023

d01 m11 g2023

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Манжета детская длина окружности плеча от 18 до 30 см с одной воздуховодной трубкой CS Medica CS-C107S

Сообщайте уполномоченному представителю производителя обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.

Перечень измерителей артериального давления, совместимых с манжетой: измерители артериального давления CS Medica: CS-107, CS-107L, CS-107 Kids 2, CS-107 Kids 3.

• Назначение

Манжета используется совместно с измерителями артериального давления CS Medica для измерения АД человека.

• Показания к применению

Измерители артериального давления используются при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов, при жалобах больного на симптомы, связанные с колебаниями АД, головными болями, со слабостью, головокружением, сахарным диабетом, сердечно-сосудистым заболеванием, нарушениями мозгового кровообращения, ишемической болезнью сердца, заболеваниями почек, эндокринной системы, головного мозга. Измерители артериального давления также используются при контроле эффективности назначенной ранее терапии, определении степени поражения органов-мишеней и других факторов риска.

• Сфера применения

Данная манжета может быть использована при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, а также домах отдыха, санаториях и обычных жилых помещениях.

• Круг пользователей

Квалифицированные медицинские специалисты (врачи и медицинские сестры). Изделие может быть использовано в домашних условиях взрослыми родственниками пациента при наличии навыков, обучения и контроля правильности выполнения измерений со стороны медицинского персонала. Все пользователи должны понимать принцип действия изделия и содержание данного руководства по эксплуатации. Данное изделие предназначено для измерения АД детям в возрасте от 6 лет и старше с длиной окружности плеча 18–30 см.

ВНИМАНИЕ: *размер манжеты должен обязательно соответствовать длине окружности плеча конкретного пользователя. Несоответствие размера манжеты длине окружности плеча отрицательно сказывается на точности результатов измерения АД.*

• Противопоказания

Нестабильная гемодинамика, нарушение кровоснабжения конечностей, перелом плечевой кости, нарушение целостности кожных покровов в месте наложения манжеты, нарушения свертываемости крови на стадии обострения.

• Обстоятельства, при которых потребитель должен проконсультироваться с врачом

- Перед первым использованием измерителя артериального давления.
- Вы наблюдаете какие-либо побочные эффекты во время или после использования манжеты.

• Побочные эффекты

Неприятные ощущения в конечности ниже места наложения манжеты во время проведения процедуры (сдавление, покалывание, онемение, похолодание, слабые болевые ощущения), которые исчезают сразу после окончания процедуры; образование гематомы на месте наложения манжеты при нарушении свёртываемости крови и проницаемости сосудов.

• Принцип действия

При нагнетании воздуха в наложенную на плечо манжету происходит расширение ее пневмокамеры, которая, сдавливая руку, препятствует кровотоку в артерии.

• Меры предосторожности:

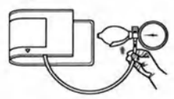
- Не надевайте манжету на плечо, если рука травмирована или осуществляется ее лечение.
- Не надевайте манжету во время использования капельницы или переливания крови.
- Перед использованием манжеты на руке с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не оставляйте манжету без присмотра в присутствии детей или лиц, которые не отвечают за свои действия.
- Не допускайте сгибов, переломов и растяжений трубки, пневмокамеры и манжеты.

• Описание изделия

Профессиональная манжета без фиксирующего кольца с одной воздуховодной трубкой для использования с измерителями артериального давления комбинированного типа (манометр совмещен с нагнетателем давления) накладывается на плечо способом внахлест.

• Перед первым применением

Соедините воздуховодную трубку манжеты с манометром, совмещенным с нагнетателем давления (грушей) напрямую без использования дополнительных деталей и коннекторов.



• Правила пользования манжетой

1. Наложите манжету на левое или правое плечо таким образом, чтобы символ на манжете «▽» находился точно над артерией, как показано на рисунке.
   Примечание. *Нижний край манжеты должен располагаться на 2–3 см выше локтевого сгиба. Манжета должна облегать плечо относительно плотно, повторяя его форму.*
2. Положите руку на стол ладонью вверх так, чтобы манжета была расположена на уровне сердца. При необходимости подложите под руку подушечку или свернутое полотенце. Расслабьтесь и слегка сожмите ладонь.
3. Дальнейшее действие выполняйте в соответствии с рекомендациями, изложенными в руководстве по эксплуатации к измерителю АД.

• Хранение

Запрещается хранить изделие в следующих условиях:

- если на изделие попала влага или оно намокло;
- если место хранения подвержено воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения изделия (условия эксплуатации, транспортирования и хранения манжеты указаны в разделе «Технические характеристики»);
- если место хранения подвержено воздействию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров, таких как хлорная известь.

• Очистка и дезинфекция

Своевременно очищайте и дезинфицируйте манжету.

Очистка. Пятна на манжете удаляйте аккуратно, используя ткань, смоченную в водно-мыльном растворе. Стирать манжету запрещается.

Дезинфекция. Если манжета использовалась для измерения артериального давления у пациента с инфекцией, обращайтесь с манжетой как с медицинскими отходами или продезинфицируйте ее перед повторным использованием. Тщательно протрите поверхность манжеты тканью, смоченной в дезинфицирующем средстве. В качестве дезинфицирующего средства используйте раствор 3% перекиси водорода.

Периодичность очистки – в соответствии с правилами инфекционного контроля Вашего учреждения.

Количество циклов обработки манжеты в сутки – не ограничено при соблюдении условий производителя дезинфицирующих растворов.

Допускается обработка поверхности разрешенными к применению дезинфицирующими растворами в течение всего срока службы манжеты.

• Текущий ремонт

- Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации) или по телефону бесплатной горячей линии в России **8-800-555-00-80.**
- В случае потери герметичности пневмокамеры необходимо обратиться в ближайший к Вам сервисный центр по обслуживанию изделий торговой марки CS Medica.
- Если манжета повреждена, замените ее. При использовании поврежденной манжеты возможно получение недостоверных результатов измерения АД.

• Техническое обслуживание

Манжета не требует профилактического осмотра и не подлежит специальному техническому обслуживанию.

• Утилизация

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

• Технические характеристики

Наименование	манжета детская длина окружности плеча от 18 до 30 см с одной воздуховодной трубкой CS Medica
Модель	CS-C107S
Окружность плеча	от 18 до 30 см
Габаритные размеры манжеты (Ш x В x Г)	338±10 x 104±5 x 7±2 мм
Длина воздуховодных трубок	500±20 мм
Внешний диаметр воздуховодных трубок	7±2 мм
Внутренний диаметр воздуховодных трубок	4±2 мм
Прочность соединения воздуховодных трубок с манометром и с нагнетателем давления (грушей)	≥ 1,9 Н
Диапазон давления в манжете	от 0 до 300 мм рт. ст.
Диапазон измерений давления воздуха в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст.
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в компрессионной манжете	± 3 мм рт. ст.
Класс риска	Класс I
Условия эксплуатации: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от 10 до 40 °С от 30 до 85% от 70 до 106 кПа
Условия хранения и транспортирования: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от -20 до 60 °С от 10 до 95% от 70 до 106 кПа
Масса манжеты	52±3 г
Комплект поставки	манжета с одной воздуховодной трубкой – 1шт., руководство по эксплуатации с гарантийным талоном – 1шт.
Срок службы, гарантии	1 год

Перечень применяемых производителем национальных стандартов

EN980:2008, EN1041:2008, EN ISO10993-1:2018, EN ISO10993-5:2009, EN ISO14971:2019, BS EN 81060-1:2012

Расшифровка условных обозначений, значков, символов и пиктограмм, которые в зависимости от изделия и модели могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации

- Символы, указывающие, верно ли подобрана манжета
- Символ, указывающий на артерию
- LOT – Символ ЛОТ-номера
- S – Знак размера окружности плеча, на которую рассчитана манжета
- Манжета для руки
- Температурный диапазон
- Ограничение атмосферного давления
- Диапазон влажности
- Производитель
- Обратитесь к руководству по эксплуатации

Дата производства зашифрована в ЛОТ-номере, первые 2 цифры обозначают год производства, следующие 2 цифры – месяц производства.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

Изготовитель гарантирует исправную работу изделия в течение всего срока службы. При правильной эксплуатации срок службы манжеты составит не менее 1 года.

1. При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.

2. Гарантия теряет силу в случаях:
   – использования изделия с нарушением требований руководства по эксплуатации;
   – при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
   – наличия механических или иных повреждений изделия;
   – проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
   – любого постороннего вмешательства в конструкцию изделия;
   – действий непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.).

3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности), вызванные естественным износом составных частей изделия, имеющих ограниченный срок службы.

4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
   – проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
   – восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
   – консультации по использованию и хранению изделия.

Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляется со дня передачи товара потребителю.

Срок гарантии: 1 год

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Гарантийный талон

Модель _____

ЛОТ-номер _____

Дата продажи «_____» _____ _____ г.

Штамп магазина Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения «_____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
манжеты потребителю «_____» _____ _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЙ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ

- Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicarm@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134,корп.5 тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 188б, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 268-11-12, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф.24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЭс Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 50, оф. 5. тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru Director36@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, (473) 255-08-71, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Грязи ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Семашко, д.36, тел.: (4742) 20-33-55, cslip2009@yandex.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Репина, д.14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Репина, д.14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru
- Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, cslip2009@yandex.ru
- Иваново, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Степанова, дом 5, оф. 105, 8(4852) 20-12-50, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО « СиЭс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru
- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843)528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemerovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф.7, тел.: 8(4852) 20-12-50, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omron@kubannet.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmvdicainisey.ru
- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЭс Медика Черноземье», площадь Победы, д.6, тел.: (4742) 22-03-77, cslip2009@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А, тел.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119, подъезд № 5. тел.: (928) 941-00-20, director5@csmedica.ru
- Минеральные Воды, ООО «СиЭс Медика Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 106, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, csmedicakmv@mail.ru
- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, 4А, тел.: (815) 265-52-66, murmansk@csmedica.ru
- Набережные Челны, ООО «СиЭс Медика Казань», пр-т Мусы Джалиля д.54 (8/31), тел.: (8552) 70-94-97, csmedica16-4@mail.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 434-44-77, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Кемерово», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18 novokuzmetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169. тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орел», ул. Московская, д.80, тел.: (4862) 54-24-90, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499)504-43-28, cspodmoskovle@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, тел.: (814) 255-97-98, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001. тел.: (911) 885-07-56, 8 (8112) 70-04-54 pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семена Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-omron@yandex.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@sama.ru
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетскосельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, csnw@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 409-40-30, service78@csmedica.ru
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saransk.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Симферополь, ООО «СервисМедика Крым», ул. Жильцовой, д. 4, пом.2, тел.: (978) 137-90-68, (978)137-90-68, director82@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул.2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5. тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.3
  тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.4 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, servicestv@yandex.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №3, тел.: (3462) 25-46-17, (922) 074-32-72 surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д.3А, тел.: (4822) 20-04-15, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», 6-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, ttt@csmedica.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Амурская, д.4, оф. 6, тел.: (3452) 34-22-70, (919) 944-10-11, cstyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, csmedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10, пом.21-24, 30. тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д.16, оф.116, тел.: (4212) 70-12-65, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, csm-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Красноармейская, д.111, нежилое помещение №2, тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.:(921)834-78-65 cs-yar76@yandex.ru
- Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 127, тел.: 8(3022) 21-05-05, 8 (914) 368-56-05, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-53, shuhti@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50 cs-yar76@yandex.ru

Манжеты для измерителей артериального давления испытаны и зарегистрированы в России:
– регистрационное удостоверение: № РЗН YYYY/8888 от DD.MM.YYYY г.
Срок действия не ограничен.
Не подлежит подтверждению соответствия в системе ГОСТ Р.

CS СиЭс МЕДИКА

Произведено по заказу и под контролем ООО «СиЭс Медика», импортер и уполномоченный представитель производителя, официальный представитель торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, а также Евразийского экономического союза.

125493, г. Москва, ул. Смольная, д. 14
Тел.: (495) 105-90-23 • **E-mail:** csinfo@csmedica.ru • **www.csmedica.ru**
Часы работы:
пн–пт: с 9.30 до 18.00 (без перерыва на обед) сб, вс и праздничные дни – выходной

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве:
ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»
115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1, центральный вход,
1 этаж БЦ «Ривер Плейс» (метро «Павелецкая»)
Тел.: 8 (499) 995-11-32 (многоканальный) • **E-mail:** cstechexpert@mail.ru
www.cstechexpert.ru
Часы работы Сервисного центра в Москве:
пн–пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед), сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед), вс и праздничные дни – выходной

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80
www.csmedica.ru

Производитель: Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District, 518001 Shenzhen, People's Republic of China
(Шеньчжень Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Рум 1103, Гуйду Билдинг, Чуньфэн Роуд, Лоху Дистрикт, 518001 Шэньчжень, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0755 82316856, e-mail: xu_77308@163.com

Производственное подразделение: Zhenjiang Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
No.2 Building 10 Libao Road, Sanshan Industrial District, Guyang Town, Dantu District, 212143 Zhenjiang City, Jiangsu, People's Republic of China
(Чжэньцзян Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
No. 2 Билдинг 10 Либао Роуд, Саншан Индастриал Дистрикт, Гуян Таун, Данту Дистрикт, 212143 Чжэньцзян Сити, Цзянсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0511 85916855, e-mail: cs_group@126.com
Сделано в Китае.

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации: 01.11.2023

d01 m11 g2023

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Манжета детская длина окружности плеча от 13 до 22 см с одной воздуховодной трубкой CS Medica CS-C107XS

Сообщайте уполномоченному представителю производителя обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.

Перечень измерителей артериального давления, совместимых с манжетой: измерители артериального давления CS Medica: CS-107, CS-107L, CS-107 Kids 2, CS-107 Kids 3.

• Назначение

Манжета используется совместно с измерителями артериального давления CS Medica для измерения АД человека.

• Показания к применению

Измерители артериального давления используются при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов, при жалобах больного на симптомы, связанные с колебаниями АД, головными болями, со слабостью, головокружением, сахарным диабетом, сердечно-сосудистым заболеванием, нарушениями мозгового кровообращения, ишемической болезнью сердца, заболеваниями почек, эндокринной системы, головного мозга. Измерители артериального давления также используются при контроле эффективности назначенной ранее терапии, определении степени поражения органов-мишеней и других факторов риска.

• Сфера применения

Данная манжета может быть использована при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, а также домах отдыха, санаториях и обычных жилых помещениях.

• Круг пользователей

Квалифицированные медицинские специалисты (врачи и медицинские сестры). Изделие может быть использовано в домашних условиях взрослыми родственниками пациента при наличии навыков, обучения и контроля правильности выполнения измерений со стороны медицинского персонала. Все пользователи должны понимать принцип действия изделия и содержание данного руководства по эксплуатации. Данное изделие предназначено для измерения АД детям в возрасте от 3 лет и старше с длиной окружности плеча 13–22 см.

ВНИМАНИЕ: *размер манжеты должен обязательно соответствовать длине окружности плеча конкретного пользователя. Несоответствие размера манжеты длине окружности плеча отрицательно сказывается на точности результатов измерения АД.*

• Противопоказания

Нестабильная гемодинамика, нарушение кровоснабжения конечностей, перелом плечевой кости, нарушение целостности кожных покровов в месте наложения манжеты, нарушения свертываемости крови на стадии обострения.

• Обстоятельства, при которых потребитель должен проконсультироваться с врачом

- Перед первым использованием измерителя артериального давления.
- Вы наблюдаете какие-либо побочные эффекты во время или после использования манжеты.

• Побочные эффекты

Неприятные ощущения в конечности ниже места наложения манжеты во время проведения процедуры (сдавление, покалывание, онемение, похолодание, слабые болевые ощущения), которые исчезают сразу после окончания процедуры; образование гематомы на месте наложения манжеты при нарушении свёртываемости крови и проницаемости сосудов.

• Принцип действия

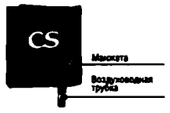
При нагнетании воздуха в наложенную на плечо манжету происходит расширение ее пневмокамеры, которая, сдавливая руку, препятствует кровотоку в артерии.

• Меры предосторожности

- Не надевайте манжету на плечо, если рука травмирована или осуществляется ее лечение.
- Не надевайте манжету во время использования капельницы или переливания крови.
- Перед использованием манжеты на рука с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не оставляйте манжету без присмотра в присутствии детей или лиц, которые не отвечают за свои действия.
- Не допускайте сгибов, переломов и растяжений трубки, пневмокамеры и манжеты.

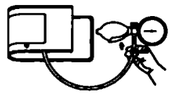
• Описание изделия

Профессиональная манжета без фиксирующего кольца с одной воздуховодной трубкой для использования с измерителями артериального давления комбинированного типа (манометр совмещен с нагнетателем давления) накладывается на плечо способом внахлест.



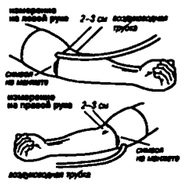
• Перед первым применением

Соедините воздуховодную трубку манжеты с манометром, совмещенным с нагнетателем давления (грушей) напрямую без использования дополнительных деталей и коннекторов.



• Правила пользования манжетой

1. Наложите манжету на левое или правое плечо таким образом, чтобы символ на манжете « ▽ » находился точно над артерией, как показано на рисунке.
   Примечание. *Нижний край манжеты должен располагаться на 2–3 см выше локтевого сгиба. Манжета должна облегать плечо относительно плотно, повторяя его форму.*
2. Положите руку на стол ладонью вверх так, чтобы манжета была расположена на уровне сердца. При необходимости подложите под руку подушечку или свернутое полотенце. Расслабьтесь и слегка сожмите ладонь.
3. Дальнейшее действие выполняйте в соответствии с рекомендациями, изложенными в руководстве по эксплуатации к измерителю АД.



• Хранение

Запрещается хранить изделие в следующих условиях:

- если на изделие попала влага или оно намокло;
- если место хранения подвержено воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения изделия (условия эксплуатации, транспортирования и хранения манжеты указаны в разделе «Технические характеристики»);
- если место хранения подвержено воздействию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров, таких как хлорная известь.

• Очистка и дезинфекция

Своевременно очищайте и дезинфицируйте манжету.

Очистка. Пятна на манжете удаляйте аккуратно, используя ткань, смоченную в водно-мыльном растворе. Стирать манжету запрещается.

Дезинфекция. Если манжета использовалась для измерения артериального давления у пациента с инфекцией, обращайтесь с манжетой как с медицинскими отходами или продезинфицируйте ее перед повторным использованием. Тщательно протрите поверхность манжеты тканью, смоченной в дезинфицирующем средстве. В качестве дезинфицирующего средства используйте раствор 3% перекиси водорода.

Периодичность очистки – в соответствии с правилами инфекционного контроля Вашего учреждения.

Количество циклов обработки манжеты в сутки – не ограничено при соблюдении условий производителя дезинфицирующих растворов.

Допускается обработка поверхности разрешенными к применению дезинфицирующими растворами в течение всего срока службы манжеты.

• Текущий ремонт

- Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации) или по телефону бесплатной горячей линии в России **8-800-555-00-88**.
- В случае потери герметичности пневмокамеры необходимо обратиться в ближайший к Вам сервисный центр по обслуживанию изделий торговой марки CS Medica.
- Если манжета повреждена, замените ее. При использовании поврежденной манжеты возможно получение недостоверных результатов измерения АД.

• Техническое обслуживание

Манжета не требует профилактического осмотра и не подлежит специальному техническому обслуживанию.

• Утилизация

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

• Технические характеристики

Наименование	манжета детская длина окружности плеча от 13 до 22 см с одной воздуховодной трубкой CS Medica
Модель	CS-C107XS
Окружность плеча	от 13 до 22 см
Габаритные размеры манжеты (Ш x В x Г)	270±10 x 65±5 x 7±2 мм
Длина воздуховодных трубок	500±30 мм
Внешний диаметр воздуховодных трубок	7 ± 2 мм
Внутренний диаметр воздуховодных трубок	4 ± 2 мм
Прочность соединения воздуховодных трубок с манометром и с нагнетателем давления (грушей)	≥ 1,9 Н
Диапазон давления в манжете	от 0 до 300 мм рт. ст.
Диапазон измерений давления воздуха в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в манжетеонной манжете	± 3 мм рт. ст.
Класс риска	Класс I
Условия эксплуатации: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от 10 до 40 °С от 30 до 85% от 70 до 106 кПа
Условия хранения и транспортирования: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от –20 до 60 °С от 10 до 95% от 70 до 106 кПа
Масса манжеты	36±3 г
Комплект поставки	манжета с одной воздуховодной трубкой – 1шт., руководство по эксплуатации с гарантийным талоном – 1шт
Срок службы, гарантия	1 год

Перечень применяемых производителем национальных стандартов

EN980:2008, EN1041:2008, EN ISO10993-1:2018, EN ISO10993-5:2009, EN ISO14971:2019, BS EN 81060-1:2012

Расшифровка условных обозначений, значков, символов и пиктограмм, которые в зависимости от изделия и модели могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации

Символы, указывающие, верно ли подобрана манжета

Символ, указывающий на артерию

Символ ЛОТ-номера

Знак размера окружности плеча, на которую рассчитана манжета

Манжета для рук

Температурный диапазон

Ограничение атмосферного давления

Диапазон влажности

Производитель

Обратитесь к руководству по эксплуатации

Дата производства зашифрована в ЛОТ-номере, первые 2 цифры обозначают год производства, следующие 2 цифры – месяц производства.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

Изготовитель гарантирует исправную работу изделия в течение всего срока службы. При правильной эксплуатации срок службы манжеты составит не менее 1 года.

1. При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителя», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.

2. Гарантия теряет силу в случаях:
   – использования изделия с нарушением требований руководства по эксплуатации;
   – при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
   – наличия механических или иных повреждений изделия;
   – проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
   – любого постороннего вмешательства в конструкцию изделия;
   – действий непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.).

3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности), вызванные естественным износом составных частей изделия, имеющих ограниченный срок службы.

4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
   – проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
   – восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
   – консультации по использованию и хранению изделия.

Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляется со дня передачи товара потребителю.

Срок гарантии: 1 год

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Гарантийный талон

Модель _____

ЛОТ-номер _____

Дата продажи «_____» _____ _____ г.

Штамп магазина Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения «_____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
манжеты потребителю «_____» _____ _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЙ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ

- Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicarm@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134,корп.5 тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 188б, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 268-11-12, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф.24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЭс Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru Director36@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, (473) 255-08-71, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Грязи ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Семашко, д.36, тел.: (4742) 20-33-55, cslip2009@yandex.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Репина, д.14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Репина, д.14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru
- Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, cslip2009@yandex.ru
- Иваново, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Степанова, дом 5, оф. 105, 8(4852) 20-12-50, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО « СиЭс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru
- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843)528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, komerovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф.7, тел.: 8(4852) 20-12-50, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omren@kubannet.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru
- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЭс Медика Черноземье», площадь Победы, д.6, тел.: (4742) 22-03-77, cslip2009@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А, тел.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119, подъезд № 5, тел.: (928) 941-00-20, director5@csmedica.ru
- Минеральные Воды, ООО «СиЭс Медика Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 106, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, csmedicakmv@mail.ru
- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, 4А, тел.: (815) 265-52-66, murmansk@csmedica.ru
- Набережные Челны, ООО «СиЭс Медика Казань», пр-т Мусы Джалиля д.54 (8/31), тел.: (8552) 70-94-97, csmedica16-44@mail.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 434-44-77, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Кемерово», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18 novokuznetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орел», ул. Московская, д.80, тел.: (4862) 54-24-00, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499)504-43-28, cspodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, тел.: (814) 255-97-98, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, 8 (8112) 70-04-54 pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семена Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-omron@yandex.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@sama.ru
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетскосельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, csnw@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 409-40-30, service78@csmedica.ru
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saransk.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Симферополь, ООО «СервисМедика Крым», ул. Жильцовой, д. 4, пом.2, тел.: (978) 137-90-68, (978)137-90-68, director82@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул.2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.3 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.4 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, servicestv@yandex.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №3, тел.: (3462) 25-46-17, (922) 074-32-72 surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д.3А, тел.: (4822) 20-04-15, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», 6-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, ttl@csmedica.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Амурская, д.4, оф. 6, тел.: (3452) 34-22-70, (919) 944-10-11, cstyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, csmedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10, пом.21-24, 30, тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д.16, оф.116, тел.: (4212) 70-12-65, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, csm-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Краснознаменная, д.111, нежилое помещение №2, тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.:(921)834-78-65 cs-yar76@yandex.ru
- Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 127, тел.: 8(3022) 21-05-05, 8 (914) 368-56-05, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-53, shuhti@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Саптыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50 cs-yar76@yandex.ru

Манжеты для измерителей артериального давления испытаны и зарегистрированы в России:
– регистрационное удостоверение: № РЗН YYYY/8888 от DD.MM.YYYY г.
Срок действия не ограничен.
Не подлежит подтверждению соответствия в системе ГОСТ Р.

Произведено по заказу и под контролем ООО «СиЭс Медика», импортер и уполномоченный представитель производителя, официальный представитель торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, а также Евразийского экономического союза.

125493, г. Москва, ул. Смольная, д. 14
Тел.: (495) 105-90-23 • **E-mail:** csinfo@csmedica.ru • **www.csmedica.ru**
Часы работы:
пн–пт: с 9.30 до 18.00 (без перерыва на обед) сб, вс и праздничные дни – выходной

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве:
ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»
115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1, центральный вход,
1 этаж БЦ «Ривер Плейс» (метро «Павелецкая»)
Тел.: 8 (499) 995-11-32 (многоканальный) • **E-mail:** cstechexpert@mail.ru
www.cstechexpert.ru
Часы работы Сервисного центра в Москве:
пн–пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед), сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),
вс и праздничные дни – выходной

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80
www.csmedica.ru

Производитель: Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District, 518001 Shenzhen,
People's Republic of China
(Шеньчжень Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Рум 1103, Гуйду Билдинг, Чуньфэн Роуд, Лоху Дистрикт, 518001 Шэньчжень,
КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0755 82316856, e-mail: xu_77308@163.com

Производственное подразделение: Zhenjiang Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
No.2 Building 10 Libao Road, Sanshan Industrial District, Guyang Town, Dantu District,
212143 Zhenjiang City, Jiangsu, People's Republic of China
(Чжэньцзян Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Но. 2 Билдинг 10 Либао Роуд, Саншан Индастриал Дистрикт, Гуян Таун, Данту Дистрикт,
212143 Чжэньцзян Сити, Цзянсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0511 85916855, e-mail: cs_group@126.com
Сделано в Китае.

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации: 01.11.2023

td01 m11 g2023

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Манжета детская длина окружности плеча от 7 до 14 см с одной воздуховодной трубкой CS Medica CS-C107XXS

Сообщайте уполномоченному представителю производителя обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.

Перечень измерителей артериального давления, совместимых с манжетой: измерители артериального давления CS Medica: CS-107, CS-107L, CS-107 Kids 2, CS-107 Kids 3.

• Назначение

Манжета используется совместно с измерителями артериального давления CS Medica для измерения АД человека.

• Показания к применению

Измерители артериального давления используются при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов, при жалобах больного на симптомы, связанные с колебаниями АД, головными болями, со слабостью, головокружением, сахарным диабетом, сердечно-сосудистым заболеванием, нарушениями мозгового кровообращения, ишемической болезнью сердца, заболеваниями почек, эндокринной системы, головного мозга. Измерители артериального давления также используются при контроле эффективности назначенной ранее терапии, определении степени поражения органов-мишеней и других факторов риска.

• Сфера применения

Данная манжета может быть использована при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, а также домах отдыха, санаториях и обычных жилых помещениях.

• Круг пользователей

Квалифицированные медицинские специалисты (врачи и медицинские сестры). Изделие может быть использовано в домашних условиях взрослыми родственниками пациента при наличии навыков, обучения и контроля правильности выполнения измерений со стороны медицинского персонала. Все пользователи должны понимать принцип действия изделия и содержание данного руководства по эксплуатации. Данное изделие предназначено для измерения АД детям в возрасте от 1 года и старше с длиной окружности плеча 7–14 см.

ВНИМАНИЕ: *размер манжеты должен обязательно соответствовать длине окружности плеча конкретного пользователя. Несоответствие размера манжеты длине окружности плеча отрицательно сказывается на точности результатов измерения АД.*

• Противопоказания

Нестабильная гемодинамика, нарушение кровоснабжения конечностей, перелом плечевой кости, нарушение целостности кожных покровов в месте наложения манжеты, нарушения свертываемости крови на стадии обострения.

• Обстоятельства, при которых потребитель должен проконсультироваться с врачом

- Перед первым использованием измерителя артериального давления.
- Вы наблюдаете какие-либо побочные эффекты во время или после использования манжеты.

• Побочные эффекты

Неприятные ощущения в конечности ниже места наложения манжеты во время проведения процедуры (сдавление, покалывание, онемение, похолодание, слабые болевые ощущения), которые исчезают сразу после окончания процедуры; образование гематомы на месте наложения манжеты при нарушении свёртываемости крови и проницаемости сосудов.

• Принцип действия

При нагнетании воздуха в наложенную на плечо манжету происходит расширение ее пневмокамеры, которая, сдавливая руку, препятствует кровотоку в артерии.

• Меры предосторожности:

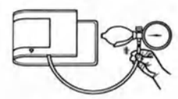
- Не надевайте манжету на плечо, если рука травмирована или осуществляется ее лечение.
- Не надевайте манжету во время использования капельницы или переливания крови.
- Перед использованием манжеты на руке с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не оставляйте манжету без присмотра в присутствии детей или лиц, которые не отвечают за свои действия.
- Не допускайте сгибов, переломов и растяжений трубки, пневмокамеры и манжеты.

• Описание изделия

Профессиональная манжета без фиксирующего кольца с одной воздуховодной трубкой для использования с измерителями артериального давления комбинированного типа (манометр совмещен с нагнетателем давления) накладывается на плечо способом внахлест.

• Перед первым применением

Соедините воздуховодную трубку манжеты с манометром, совмещенным с нагнетателем давления (грушей) напрямую без использования дополнительных деталей и коннекторов.



• Правила пользования манжетой

1. Наложите манжету на левое или правое плечо таким образом, чтобы символ на манжете «▽» находился точно над артерией, как показано на рисунке.
   Примечание. *Нижний край манжеты должен располагаться на 2–3 см выше локтевого сгиба. Манжета должна облегать плечо относительно плотно, повторяя его форму.*
2. Положите руку на стол ладонью вверх так, чтобы манжета была расположена на уровне сердца. При необходимости подложите под руку подушечку или свернутое полотенце. Расслабьтесь и слегка сожмите ладонь.
3. Дальнейшее действие выполняйте в соответствии с рекомендациями, изложенными в руководстве по эксплуатации к измерителю АД.

• Хранение

Запрещается хранить изделие в следующих условиях:

- если на изделие попала влага или оно намокло;
- если место хранения подвержено воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения изделия (условия эксплуатации, транспортирования и хранения манжеты указаны в разделе «Технические характеристики»);
- если место хранения подвержено воздействию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров, таких как хлорная известь.

• Очистка и дезинфекция

Своевременно очищайте и дезинфицируйте манжету.

Очистка. Пятна на манжете удаляйте аккуратно, используя ткань, смоченную в водно-мыльном растворе. Стирать манжету запрещается.

Дезинфекция. Если манжета использовалась для измерения артериального давления у пациента с инфекцией, обращайтесь с манжетой как с медицинскими отходами или продезинфицируйте ее перед повторным использованием. Тщательно протрите поверхность манжеты тканью, смоченной в дезинфицирующем средстве. В качестве дезинфицирующего средства используйте раствор 3% перекиси водорода.

Периодичность очистки – в соответствии с правилами инфекционного контроля Вашего учреждения.

Количество циклов обработки манжеты в сутки – не ограничено при соблюдении условий производителя дезинфицирующих растворов.

Допускается обработка поверхности разрешенными к применению дезинфицирующими растворами в течение всего срока службы манжеты.

• Текущий ремонт

- Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации) или по телефону бесплатной горячей линии в России **8-800-555-00-80.**
- В случае потери герметичности пневмокамеры необходимо обратиться в ближайший к Вам сервисный центр по обслуживанию изделий торговой марки CS Medica.
- Если манжета повреждена, замените ее. При использовании поврежденной манжеты возможно получение недостоверных результатов измерения АД.

• Техническое обслуживание

Манжета не требует профилактического осмотра и не подлежит специальному техническому обслуживанию.

• Утилизация

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

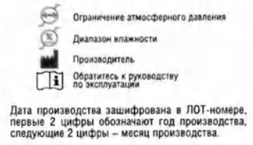
• Технические характеристики

Наименование	манжета детская длина окружности плеча от 7 до 14 см с одной воздуховодной трубкой CS Medica
Модель	CS-C107XXS
Окружность плеча	от 7 до 14 см
Габаритные размеры манжеты (Ш x В x Г)	183±5 x 55±3 x 7±2 мм
Длина воздуховодных трубок	500±20 мм
Внешний диаметр воздуховодных трубок	7±2 мм
Внутренний диаметр воздуховодных трубок	4±2 мм
Прочность соединения воздуховодных трубок с манометром и с нагнетателем давления (грушей)	≥ 1,9 Н
Диапазон давления в манжете	от 0 до 300 мм рт. ст.
Диапазон измерений давления воздуха в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст.
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в компрессионной манжете	± 3 мм рт. ст.
Класс риска	Класс I
Условия эксплуатации: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от 10 до 40 °С от 30 до 85% от 70 до 106 кПа
Условия хранения и транспортирования: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от –20 до 60 °С от 10 до 95% от 70 до 106 кПа
Масса манжеты	27±3 г
Комплект поставки	манжета с одной воздуховодной трубкой – 1шт., руководство по эксплуатации с гарантийным талоном – 1шт.
Срок службы, гарантии	1 год

Перечень применяемых производителем национальных стандартов

EN980:2008, EN1041:2008, EN ISO10993-1:2018, EN ISO10993-5:2009, EN ISO14971:2019, BS EN 81060-1:2012

Расшифровка условных обозначений, значков, символов и пиктограмм, которые в зависимости от изделия и модели могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации



Дата производства зашифрована в ЛОТ-номере, первые 2 цифры обозначают год производства, следующие 2 цифры – месяц производства.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

Изготовитель гарантирует исправную работу изделия в течение всего срока службы. При правильной эксплуатации срок службы манжеты составит не менее 1 года.

1. При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.

2. Гарантия теряет силу в случаях:
   – использования изделия с нарушением требований руководства по эксплуатации;
   – при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
   – наличия механических или иных повреждений изделия;
   – проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
   – любого постороннего вмешательства в конструкцию изделия;
   – действий непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.).

3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности), вызванные естественным износом составных частей изделия, имеющих ограниченный срок службы.

4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
   – проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
   – восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
   – консультации по использованию и хранению изделия.

Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляется со дня передачи товара потребителю.

Срок гарантии: 1 год

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Гарантийный талон

Модель _____

ЛОТ-номер _____

Дата продажи «_____» _____ _____ г.

Штамп магазина Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения «_____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
манжеты потребителю «_____» _____ _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЙ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ

- Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicarm@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134,корп.5 тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 188б, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 268-11-12, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф.24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЭс Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru Director36@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, (473) 255-08-71, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Грязи ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Семашко, д.36, тел.: (4742) 20-33-55, cslip2009@yandex.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Репина, д.14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Репина, д.14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru
- Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, cslip2009@yandex.ru
- Иваново, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Степанова, дом 5, оф. 105, 8(4852) 20-12-50, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО « СиЭс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru
- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843)528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemerovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф.7, тел.: 8(4852) 20-12-50, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omron@kubannet.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru
- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЭс Медика Черноземье», площадь Победы, д.6, тел.: (4742) 22-03-77, cslip2009@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А, тел.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119, подъезд № 5, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, csmedicakmv@mail.ru
- Минеральные Воды, ООО «СиЭс Медика Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 106, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, csmedicakmv@mail.ru
- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, 4А, тел.: (815) 265-52-66, murmansk@csmedica.ru
- Набережные Челны, ООО «СиЭс Медика Казань», пр-т Мусы Джалиля д.54 (8/31), тел.: (8552) 70-94-97, csmedica16-44@mail.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 434-44-77, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Кемерово», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18 novokuznetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орел», ул. Московская, д.80, тел.: (4862) 54-24-00, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499)504-43-28, cspodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, тел.: (814) 255-97-98, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, 8 (8112) 70-04-54 pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семена Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-omron@yandex.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@ssma.ru
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетскосельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, csnw@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 409-40-30, service78@csmedica.ru
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saransk.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Симферополь, ООО «СервисМедика Крым», ул. Жильцовой, д. 4, пом.2, тел.: (978) 137-90-68, (978)137-90-68, director82@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул.2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.3 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.4 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, servicestv@yandex.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №3, тел.: (3462) 25-46-17, (922) 074-32-72 surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д.3А, тел.: (4822) 20-04-15, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», б-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, tlt@csmedica.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Амурская, д.4, оф. 6, тел.: (3452) 34-22-70, (919) 944-10-11, cstyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, csmedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10, пом.21-24, 30. тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д.16, оф.116, тел.: (4212) 70-12-65, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, csm-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Краснознаменская, д.111, нежилое помещение №2, тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.:(921)834-78-65 cs-yar76@yandex.ru
- Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 127, тел.: 8(3022) 21-05-05, 8 (914) 368-56-05, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-53, shuhti@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50 cs-yar76@yandex.ru

Манжеты для измерителей артериального давления испытаны и зарегистрированы в России:
– регистрационное удостоверение: № РЗН YYYY/8888 от DD.MM.YYYY г.
Срок действия не ограничен.
Не подлежит подтверждению соответствия в системе ГОСТ Р.

CS СиЭс медика

Произведено по заказу и под контролем ООО «СиЭс Медика», импортер и уполномоченный представитель производителя, официальный представитель торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, а также Евразийского экономического союза.

125493, г. Москва, ул. Смольная, д. 14
Тел.: (495) 105-90-23 • **E-mail:** csinfo@csmedica.ru • **www.csmedica.ru**
Часы работы:
пн–пт: с 9.30 до 18.00 (без перерыва на обед) сб, вс и праздничные дни – выходной

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве:
ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»
115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1, центральный вход,
1 этаж БЦ «Ривер Плейс» (метро «Павелецкая»)
Тел.: 8 (499) 995-11-32 (многоканальный) • **E-mail:** cstechexpert@mail.ru
www.cstechexpert.ru
Часы работы Сервисного центра в Москве:
пн–пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед), сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед), вс и праздничные дни – выходной

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80
www.csmedica.ru

Производитель: Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District, 518001 Shenzhen,
People's Republic of China
(Шеньчжень Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Рум 1103, Гуйду Билдинг, Чуньфэн Роуд, Лоху Дистрикт, 518001 Шэньчжень,
КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0755 82316856, e-mail: xu_77308@163.com

Производственное подразделение: Zhenjiang Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
No.2 Building 10 Libao Road, Sanshan Industrial District, Guyang Town, Dantu District,
212143 Zhenjiang City, Jiangsu, People's Republic of China
(Чжэньцзян Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Но. 2 Билдинг 10 Либао Роуд, Саншан Индастриал Дистрикт, Гуян Таун, Данту Дистрикт,
212143 Чжэньцзян Сити, Цзянсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0511 85916855, e-mail: cs_group@126.com
Сделано в Китае.

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации: 01.11.2023

d01 m11 g2023

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Манжета взрослая длина окружности плеча от 34 до 50 см с одной воздуховодной трубкой CS Medica CS-C109L

Сообщайте уполномоченному представителю производителя обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.

Перечень измерителей артериального давления, совместимых с манжетой: измерители артериального давления CS Medica: CS-109 Pro, CS-109 Premium

• Назначение

Манжета используется совместно с измерителями артериального давления CS Medica для измерения АД человека.

• Показания к применению

Измерители артериального давления используются при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов, при жалобах больного на симптомы, связанные с колебаниями АД, головными болями, со слабостью, головокружением, сахарным диабетом, сердечно-сосудистым заболеванием, нарушениями мозгового кровообращения, ишемической болезнью сердца, заболеваниями почек, эндокринной системы, головного мозга. Измерители артериального давления также используются при контроле эффективности назначенной ранее терапии, определении степени поражения органов-мишеней и других факторов риска.

• Сфера применения

Данная манжета может быть использована при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, а также домах отдыха, санаториях и обычных жилых помещениях.

• Круг пользователей

Квалифицированные медицинские специалисты (врачи и медицинские сестры). Изделие может быть использовано в домашних условиях взрослыми родственниками пациента при наличии навыков, обучения и контроля правильности выполнения измерений со стороны медицинского персонала. Все пользователи должны понимать принцип действия изделия и содержание данного руководства по эксплуатации. Данное изделие предназначено для измерения АД людям от 18 лет и старше с длиной окружности плеча 34–50 см.

ВНИМАНИЕ: *размер манжеты должен обязательно соответствовать длине окружности плеча конкретного пользователя. Несоответствие размера манжеты длине окружности плеча отрицательно сказывается на точности результатов измерения АД.*

• Противопоказания

Нестабильная гемодинамика, нарушение кровоснабжения конечностей, перелом плечевой кости, нарушение целостности кожных покровов в месте наложения манжеты, нарушения свертываемости крови на стадии обострения.

• Обстоятельства, при которых потребитель должен проконсультироваться с врачом

- Перед первым использованием измерителя артериального давления.
- Вы наблюдаете какие-либо побочные эффекты во время или после использования манжеты.

• Побочные эффекты

Неприятные ощущения в конечности ниже места наложения манжеты во время проведения процедуры (сдавление, покалывание, онемение, похолодание, слабые болевые ощущения), которые исчезают сразу после окончания процедуры; образование гематомы на месте наложения манжеты при нарушении свёртываемости крови и проницаемости сосудов.

• Принцип действия

При нагнетании воздуха в наложенную на плечо манжету происходит расширение ее пневмокамеры, которая, сдавливая руку, препятствует кровотоку в артерии.

• Меры предосторожности:

- Не надевайте манжету на плечо, если рука травмирована или осуществляется ее лечение.
- Не надевайте манжету во время использования капельницы или переливания крови.
- Перед использованием манжеты на руке с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не оставляйте манжету без присмотра в присутствии детей или лиц, которые не отвечают за свои действия.
- Не допускайте сгибов, переломов и растяжений трубки, пневмокамеры и манжеты.

• Описание изделия

Профессиональная манжета без фиксирующего кольца с одной воздуховодной трубкой для использования с измерителями артериального давления комбинированного типа (манометр совмещен с нагнетателем давления) накладывается на плечо способом внахлест.

• Перед первым применением

Соедините воздуховодную трубку манжеты с манометром, совмещенным с нагнетателем давления (грушей) напрямую без использования дополнительных деталей и коннекторов.

• Правила пользования манжетой

1. Наложите манжету на левое или правое плечо таким образом, чтобы символ на манжете «▽» находился точно над артерией, как показано на рисунке.
   Примечание. *Нижний край манжеты должен располагаться на 2-3 см выше локтевого сгиба. Манжета должна облегать плечо относительно плотно, повторяя его форму.*
2. Положите руку на стол ладонью вверх так, чтобы манжета была расположена на уровне сердца. При необходимости подложите под руку подушечку или свернутое полотенце. Расслабьтесь и слегка сожмите ладонь.
3. Дальнейшее действие выполняйте в соответствии с рекомендациями, изложенными в руководстве по эксплуатации к измерителю АД.

• Хранение

Запрещается хранить изделие в следующих условиях:

- если на изделие попала влага или оно намокло;
- если место хранения подвержено воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения изделия (условия эксплуатации, транспортирования и хранения манжеты указаны в разделе «Технические характеристики»);
- если место хранения подвержено воздействию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров, таких как хлорная известь.

• Очистка и дезинфекция

Своевременно очищайте и дезинфицируйте манжету.

Очистка. Пятна на манжете удаляйте аккуратно, используя ткань, смоченную в водно-мыльном растворе. Стирать манжету запрещается.

Дезинфекция. Если манжета использовалась для измерения артериального давления у пациента с инфекцией, обращайтесь с манжетой как с медицинскими отходами или продезинфицируйте ее перед повторным использованием. Тщательно протрите поверхность манжеты тканью, смоченной в дезинфицирующем средстве. В качестве дезинфицирующего средства используйте раствор 3% перекиси водорода.

Периодичность очистки – в соответствии с правилами инфекционного контроля Вашего учреждения.

Количество циклов обработки манжеты в сутки – не ограничено при соблюдении условий производителя дезинфицирующих растворов.

Допускается обработка поверхности разрешенными к применению дезинфицирующими растворами в течение всего срока службы манжеты.

• Текущий ремонт

- Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации) или по телефону бесплатной горячей линии в России **8-800-555-00-80.**
- В случае потери герметичности пневмокамеры необходимо обратиться в ближайший к Вам сервисный центр по обслуживанию изделий торговой марки CS Medica.
- Если манжета повреждена, замените ее. При использовании поврежденной манжеты возможно получение недостоверных результатов измерения АД.

• Техническое обслуживание

Манжета не требует профилактического осмотра и не подлежит специальному техническому обслуживанию.

• Утилизация

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

• Технические характеристики

Наименование	манжета взрослая длина окружности плеча от 34 до 50 см с одной воздуховодной трубкой CS Medica
Модель	CS-C109L
Окружность плеча	от 34 до 50 см
Габаритные размеры манжеты (Ш x В x Г)	675±15 x 180±5 x 7±2 мм
Длина воздуховодных трубок	500±20 мм
Внешний диаметр воздуховодных трубок	7±2 мм
Внутренний диаметр воздуховодных трубок	4±2 мм
Прочность соединения воздуховодных трубок с манометром и с нагнетателем давления (грушей)	≥ 1,9 Н
Диапазон давления в манжете	от 0 до 300 мм рт. ст.
Диапазон измерений давления воздуха в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст.
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в компрессионной манжете	± 3 мм рт. ст.
Класс риска	Класс I
Условия эксплуатации: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от 10 до 40 °С от 30 до 85% от 70 до 106 кПа
Условия хранения и транспортирования: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от –10 до 70 °С от 10 до 95% от 70 до 106 кПа
Масса манжеты	150±5 г
Комплект поставки	манжета с одной воздуховодной трубкой – 1шт., руководство по эксплуатации с гарантийным талоном – 1шт.
Срок службы, гарантии	1 год

Перечень применяемых производителем национальных стандартов

EN980:2008, EN1041:2008, EN ISO10993-1:2018, EN ISO10993-5:2009, EN ISO14971:2019, BS EN 81060-1:2012

Расшифровка условных обозначений, значков, символов и пиктограмм, которые в зависимости от изделия и модели могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации

Символы, указывающие, верно ли подобрана манжета
Символ, указывающий на артерию
Символ ЛОТ-номера
Знак размера окружности плеча, на которую рассчитана манжета
Манжета для руки
Температурный диапазон

Ограничение атмосферного давления
Диапазон влажности
Производитель
Обратитесь к руководству по эксплуатации

Дата производства зашифрована в ЛОТ-номере, первые 2 цифры обозначают год производства, следующие 2 цифры – месяц производства.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

Изготовитель гарантирует исправную работу изделия в течение всего срока службы.
При правильной эксплуатации срок службы манжеты составит не менее 1 года.

1. При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.

2. Гарантия теряет силу в случаях:
   – использования изделия с нарушением требований руководства по эксплуатации;
   – при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
   – наличия механических или иных повреждений изделия;
   – проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
   – любого постороннего вмешательства в конструкцию изделия;
   – действий непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.).

3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности), вызванные естественным износом составных частей изделия, имеющих ограниченный срок службы.

4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
   – проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
   – восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
   – консультации по использованию и хранению изделия.

Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляется со дня передачи товара потребителю.

Срок гарантии: 1 год

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Гарантийный талон

Модель _____

ЛОТ-номер _____

Дата продажи «_____» _____ _____ г.

Штамп магазина Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения «_____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
манжеты потребителю «_____» _____ _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЙ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ

- Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicarm@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134,корп.5 тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 188б, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 268-11-12, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6. тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф.24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЭс Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru Director36@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, (473) 255-08-71, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Грязи ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Семашко, д.36, тел.: (4742) 20-33-55, cslip2009@yandex.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Репина, д.14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Репина, д.14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru
- Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, cslip2009@yandex.ru
- Иваново, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Степанова, дом 5, оф. 105, 8(4852) 20-12-50, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО « СиЭс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru
- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843)528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemerovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф.7, тел.: 8(4852) 20-12-50, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omren@kubannet.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru
- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЭс Медика Черноземье», площадь Победы, д.6, тел.: (4742) 22-03-77, cslip2009@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А, тел.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119, подъезд № 5, тел.: (928) 941-00-20, director5@csmedica.ru
- Минеральные Воды, ООО «СиЭс Медика Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 106, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, csmedicakmv@mail.ru
- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, 4А, тел.: (815) 265-52-66, murmansk@csmedica.ru
- Набережные Челны, ООО «СиЭс Медика Казань», пр-т Мусы Джалиля д.54 (8/31), тел.: (8552) 70-94-97, csmedica16-4@mail.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 434-44-77, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Кемерово», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18 novokuznetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орел», ул. Московская, д.80, тел.: (4862) 54-24-00, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 60а, тел.: (499)504-43-28, cspodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, тел.. (814) 255-97-98, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, 8 (8112) 70-04-54 pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семена Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-omron@yandex.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@sama.ru
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетскосельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, csmw@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 409-40-30, service78@csmedica.ru
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saransk.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Симферополь, ООО «СервисМедика Крым», ул. Жильцовой, д. 4, пом.2, тел.: (978) 137-90-68, (978)137-90-68, director82@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул.2-я Линия Краснармейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.3 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.4 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, servicestv@yandex.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №3, тел.: (3462) 25-46-17, (922) 074-32-72 surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д.3А, тел.: (4822) 20-04-15, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», б-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, tlt@csmedica.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Амурская, д.4, оф. 6, тел.: (3452) 34-22-70. (919) 944-10-11, cstyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, csmedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10, пом.21-24, 30. тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д.16, оф.116, тел.: (4212) 70-12-65, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, csm-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Красноармейская, д.111, нежилое помещение №2, тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.:(921)834-78-65 cs-yar76@yandex.ru
- Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 127, тел.: 8(3022) 21-05-05, 8 (914) 368-56-05, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-53, shuhti@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.. (4852) 20-12-50 cs-yar76@yandex.ru

Манжеты для измерителей артериального давления испытаны и зарегистрированы в России:
– регистрационное удостоверение: № РЗН YYYY/8888 от DD.MM.YYYY г.
Срок действия не ограничен.
Не подлежит подтверждению соответствия в системе ГОСТ Р.

CS СиЭс МЕДИКА

Произведено по заказу и под контролем ООО «СиЭс Медика», импортер и уполномоченный представитель производителя, официальный представитель торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, а также Евразийского экономического союза.

125493, г. Москва, ул. Смольная, д. 14
Тел.: (495) 105-90-23 • **E-mail:** csinfo@csmedica.ru • **www.csmedica.ru**
Часы работы:
пн–пт: с 9.30 до 18.00 (без перерыва на обед) сб, вс и праздничные дни – выходной

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве:
ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»
115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1, центральный вход,
1 этаж, БЦ «Ривер Плейс» (метро «Павелецкая»)
Тел.: 8 (499) 995-11-32 (многоканальный) • **E-mail:** cstechexpert@mail.ru
www.cstechexpert.ru
Часы работы Сервисного центра в Москве:
пн–пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед), сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед), вс и праздничные дни – выходной

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80
www.csmedica.ru

Производитель: Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District, 518001 Shenzhen,
People's Republic of China
(Шеньчжень Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Рум 1103, Гуйду Билдинг, Чуньфэн Роуд, Лоху Дистрикт, 518001 Шэньчжень,
КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0755 82316856, e-mail: xu_77308@163.com

Производственное подразделение: Zhenjiang Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
No.2 Building 10 Libao Road, Sanshan Industrial District, Guyang Town, Dantu District,
212143 Zhenjiang City, Jiangsu. People's Republic of China
(Чжэньцзян Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Но. 2 Билдинг 10 Либао Роуд, Саншан Индастриал Дистрикт, Гуян Таун, Данту Дистрикт,
212143 Чжэньцзян Сити, Цзянсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0511 85916855, e-mail: cs_group@126.com
Сделано в Китае.

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации: 01.11.2023

d01 m11 g2023

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Манжета взрослая длина окружности плеча от 22 до 38 см с одной воздуховодной трубкой CS Medica CS-C109M

Сообщайте уполномоченному представителю производителя обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.

Перечень измерителей артериального давления, совместимых с манжетой: измерители артериального давления CS Medica: CS-109 Pro, CS-109 Premium.

• Назначение

Манжета используется совместно с измерителями артериального давления CS Medica для измерения АД человека.

• Показания к применению

Измерители артериального давления используются при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов, при жалобах больного на симптомы, связанные с колебаниями АД, головными болями, со слабостью, головокружением, сахарным диабетом, сердечно-сосудистым заболеванием, нарушениями мозгового кровообращения, ишемической болезнью сердца, заболеваниями почек, эндокринной системы, головного мозга. Измерители артериального давления также используются при контроле эффективности назначенной ранее терапии, определении степени поражения органов-мишеней и других факторов риска.

• Сфера применения

Данная манжета может быть использована при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, а также домах отдыха, санаториях и обычных жилых помещениях.

• Круг пользователей

Квалифицированные медицинские специалисты (врачи и медицинские сестры). Изделие может быть использовано в домашних условиях взрослыми родственниками пациента при наличии навыков, обучения и контроля правильности выполнения измерений со стороны медицинского персонала. Все пользователи должны понимать принцип действия изделия и содержание данного руководства по эксплуатации. Данное изделие предназначено для измерения АД людям от 18 лет и старше с длиной окружности плеча 22–38 см.

ВНИМАНИЕ: *размер манжеты должен обязательно соответствовать длине окружности плеча конкретного пользователя. Несоответствие размера манжеты длине окружности плеча отрицательно сказывается на точности результатов измерения АД.*

• Противопоказания

Нестабильная гемодинамика, нарушение кровоснабжения конечностей, перелом плечевой кости, нарушение целостности кожных покровов в месте наложения манжеты, нарушения свертываемости крови на стадии обострения.

• Обстоятельства, при которых потребитель должен проконсультироваться с врачом

- Перед первым использованием измерителя артериального давления.
- Вы наблюдаете какие-либо побочные эффекты во время или после использования манжеты.

• Побочные эффекты

Неприятные ощущения в конечности ниже места наложения манжеты во время проведения процедуры (сдавление, покалывание, онемение, похолодание, слабые болевые ощущения), которые исчезают сразу после окончания процедуры; образование гематомы на месте наложения манжеты при нарушении свёртываемости крови и проницаемости сосудов.

• Принцип действия

При нагнетании воздуха в наложенную на плечо манжету происходит расширение ее пневмокамеры, которая, сдавливая руку, препятствует кровотоку в артерии.

• Меры предосторожности:

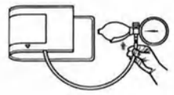
- Не надевайте манжету на плечо, если рука травмирована или осуществляется ее лечение.
- Не надевайте манжету во время использования капельницы или переливания крови.
- Перед использованием манжеты на руке с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не оставляйте манжету без присмотра в присутствии детей или лиц, которые не отвечают за свои действия.
- Не допускайте сгибов, переломов и растяжений трубки, пневмокамеры и манжеты.

• Описание изделия

Профессиональная манжета без фиксирующего кольца с одной воздуховодной трубкой для использования с измерителями артериального давления комбинированного типа (манометр совмещен с нагнетателем давления) накладывается на плечо способом внахлест.

• Перед первым применением

Соедините воздуховодную трубку манжеты с манометром, совмещенным с нагнетателем давления (грушей) напрямую без использования дополнительных деталей и коннекторов.



• Правила пользования манжетой

1. Наложите манжету на левое или правое плечо таким образом, чтобысимвол на манжете «▽» находился точно над артерией, как показано на рисунке.
   Примечание. *Нижний край манжеты должен располагаться на 2-3 см выше локтевого сгиба. Манжета должна облегать плечо относительно плотно, повторяя его форму.*
2. Положите руку на стол ладонью вверх так, чтобы манжета была расположена на уровне сердца. При необходимости подложите под руку подушечку или свернутое полотенце. Расслабьтесь и слегка сожмите ладонь.
3. Дальнейшее действие выполняйте в соответствии с рекомендациями, изложенными в руководстве по эксплуатации к измерителю АД.

• Хранение

Запрещается хранить изделие в следующих условиях:

- если на изделие попала влага или оно намокло;
- если место хранения подвержено воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения изделия (условия эксплуатации, транспортирования и хранения манжеты указаны в разделе «Технические характеристики»);
- если место хранения подвержено воздействию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров, таких как хлорная известь.

• Очистка и дезинфекция

Своевременно очищайте и дезинфицируйте манжету.

Очистка. Пятна на манжете удаляйте аккуратно, используя ткань, смоченную в водномыльном растворе. Стирать манжету запрещается.

Дезинфекция. Если манжета использовалась для измерения артериального давления у пациента с инфекцией, обращайтесь с манжетой как с медицинскими отходами или продезинфицируйте ее перед повторным использованием. Тщательно протрите поверхность манжеты тканью, смоченной в дезинфицирующем средстве. В качестве дезинфицирующего средства используйте раствор 3% перекиси водорода.

Периодичность очистки – в соответствии с правилами инфекционного контроля Вашего учреждения.

Количество циклов обработки манжеты в сутки – не ограничено при соблюдении условий производителя дезинфицирующих растворов.

Допускается обработка поверхности разрешенными к применению дезинфицирующими растворами в течение всего срока службы манжеты.

• Текущий ремонт

- Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации) или по телефону бесплатной горячей линии в России **8-800-555-00-80**.
- В случае потери герметичности пневмокамеры необходимо обратиться в ближайший к Вам сервисный центр по обслуживанию изделий торговой марки CS Medica.
- Если манжета повреждена, замените ее. При использовании поврежденной манжеты возможно получение недостоверных результатов измерения АД.

• Техническое обслуживание

Манжета не требует профилактического осмотра и не подлежит специальному техническому обслуживанию.

• Утилизация

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

• Технические характеристики

Наименование	манжета взрослая длина окружности плеча от 22 до 38 см с одной воздуховодной трубкой CS Medica
Модель	CS-C109M
Окружность плеча	от 22 до 38 см
Габаритные размеры манжеты (Ш х В х Г)	541±9 x 148±2 x 7±2 мм
Длина воздуховодных трубок	500±20 мм
Внешний диаметр воздуховодных трубок	7±2 мм
Внутренний диаметр воздуховодных трубок	4±2 мм
Прочность соединения воздуховодных трубок с манометром и с нагнетателем давления (грушей)	≥ 1,9 Н
Диапазон давления в манжете	от 0 до 300 мм рт. ст.
Диапазон измерений давления воздуха в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст.
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в компрессионной манжете	± 3 мм рт. ст.
Класс риска	Класс I
Условия эксплуатации:	
температура окружающего воздуха	от 10 до 40 °С
относительная влажность	от 30 до 85%
атмосферное давление	от 70 до 106 кПа
Условия хранения и транспортирования:	
температура окружающего воздуха	от –10 до 70 °С
относительная влажность	от 10 до 95%
атмосферное давление	от 70 до 106 кПа
Масса манжеты	104±5 г
Комплект поставки	манжета с одной воздуховодной трубкой – 1шт., руководство по эксплуатации с гарантийным талоном – 1шт.
Срок службы, гарантии	1 год

Перечень применяемых производителем национальных стандартов

EN980:2008, EN1041:2008, EN ISO10993-1:2018, EN ISO10993-5:2009, EN ISO14971:2019, BS EN 81060-1:2012

Расшифровка условных обозначений, значков, символов и пиктограмм, которые в зависимости от изделия и модели могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации

- Символы, указывающие, верно ли подобрана манжета
- Символ, указывающий на артерию
- LOT Символ ЛОТ-номера
- M Знак размера окружности плеча, на которую рассчитана манжета
- Манжета для руки
- Температурный диапазон
- Ограничение атмосферного давления
- Диапазон влажности
- Производитель
- Обратитесь к руководству по эксплуатации

Дата производства зашифрована в ЛОТ-номере, первые 2 цифры обозначают год производства, следующие 2 цифры – месяц производства.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

Изготовитель гарантирует исправную работу изделия в течение всего срока службы. При правильной эксплуатации срок службы манжеты составит не менее 1 года.

1. При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.

2. Гарантия теряет силу в случаях:
   – использования изделия с нарушением требований руководства по эксплуатации;
   – при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
   – наличия механических или иных повреждений изделия;
   – проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
   – любого постороннего вмешательства в конструкцию изделия;
   – действий непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.).

3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности), вызванные естественным износом составных частей изделия, имеющих ограниченный срок службы.

4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
   – проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
   – восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
   – консультации по использованию и хранению изделия.

Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляется со дня передачи товара потребителю.

Срок гарантии: 1 год

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Гарантийный талон

Модель _____

ЛОТ-номер _____

Дата продажи «_____» _____ _____ г.

Штамп магазина Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения «_____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
манжеты потребителю «_____» _____ _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЙ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ

- Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicarm@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134,корп.5 тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 188б, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 268-11-12, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф.24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЭс Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru Director36@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, (473) 255-08-71, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Грязи ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Семашко, д.36, тел.: (4742) 20-33-55, cslip2009@yandex.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Репина, д.14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Репина, д.14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru
- Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, cslip2009@yandex.ru
- Иваново, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Степанова, дом 5, оф. 105, 8(4852) 20-12-50, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО « СиЭс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru
- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843)528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemerovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф.7, тел.: 8(4852) 20-12-50, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omron@kubannet.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, servick23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru
- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЭс Медика Черноземье», площадь Победы, д.6, тел.: (4742) 22-03-77, cslip2009@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А, тел.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Богатырёва, д. 11а, корп. 119, подъезд № 5, тел.: (928) 941-00-20, director5@csmedica.ru
- Минеральные Воды, ООО «СиЭс Медика Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 106, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, csmedicakmv@mail.ru
- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, 4А, тел.: (815) 265-52-66, murmansk@csmedica.ru
- Набережные Челны, ООО «СиЭс Медика Казань», пр-т Мусы Джалиля д.54 (8/31), тел.: (8552) 70-94-97, csmedica16-44@mail.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 434-44-77, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Кемерово», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18 novokuznetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орёл», ул. Московская, д.80, тел.: (4862) 54-24-00, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3532) 464-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499)504-43-28, cspodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, тел.: (814) 255-97-98, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, 8 (8112) 70-04-54 pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семена Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-omron@yandex.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@samta.ru
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетскосельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, csnw@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 409-40-30, service78@csmedica.ru
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saransk.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Симферополь, ООО «СервисМедика Крым», ул. Жильцовой, д. 4, пом.2, тел.: (978) 137-90-68, (978)137-90-68, director82@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул.2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5. тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.3 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.4 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, servicestv@yandex.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №3, тел.: (3462) 25-46-17, (922) 074-32-72 surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д.3А, тел.: (4822) 20-04-15, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», 6-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, tlt@csmedica.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Амурская, д.4, оф. 6, тел.: (3452) 34-22-70, (919) 944-10-11, cstyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, csmedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10, пом.21-24, 30, тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д.16, оф.116. тел.: (4212) 70-12-65, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, csm-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Красноармейская, д.111, нежилое помещение №2. тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.:(921)834-78-65 cs-yar76@yandex.ru
- Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 127, тел.: 8(3022) 21-05-05, 8 (914) 368-56-05, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-53, shuhti@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50 cs-yar76@yandex.ru

Манжеты для измерителей артериального давления испытаны и зарегистрированы в России:
– регистрационное удостоверение: № РЗН YYYY/8888 от DD.MM.YYYY г.
Срок действия не ограничен.
Не подлежит подтверждению соответствия в системе ГОСТ Р.

Произведено по заказу и под контролем ООО «СиЭс Медика», импортер и уполномоченный представитель производителя, официальный представитель торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, а также Евразийского экономического союза.

125493, г. Москва, ул. Смольная, д. 14
Тел.: (495) 105-90-23 • **E-mail:** csinfo@csmedica.ru • **www.csmedica.ru**
Часы работы:
пн–пт: с 9.30 до 18.00 (без перерыва на обед) сб, вс и праздничные дни – выходной

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве:
ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»
115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1, центральный вход,
1 этаж БЦ «Ривер Плейс» (метро «Павелецкая»)
Тел.: 8 (499) 995-11-32 (многоканальный) • **E-mail:** cstechexpert@mail.ru
www.cstechexpert.ru
Часы работы Сервисного центра в Москве:
пн–пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед), сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),
вс и праздничные дни – выходной

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80
www.csmedica.ru

Производитель: Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District, 518001 Shenzhen,
People's Republic of China
(Шеньчжень Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Рум 1103, Гуйду Билдинг, Чуньфэн Роуд, Лоху Дистрикт, 518001 Шэньчжень,
КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0755 82316856, e-mail: xu_77308@163.com

Производственное подразделение: Zhenjiang Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
No.2 Building 10 Libao Road, Sanshan Industrial District, Guyang Town, Dantu District,
212143 Zhenjiang City, Jiangsu, People's Republic of China
(Чжэньцзян Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Но. 2 Билдинг 10 Либао Роуд, Саншан Индастриал Дистрикт, Гуян Таун, Данту Дистрикт,
212143 Чжэньцзян Сити, Цзянсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0511 85916855, e-mail: cs_group@126.com

Сделано в Китае.

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации: 01.11.2023

d01 m11 g2023

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Манжета детская длина окружности плеча от 17 до 24 см с одной воздуховодной трубкой CS Medica CS-C109S

Сообщайте уполномоченному представителю производителя обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.

Перечень измерителей артериального давления, совместимых с манжетой: измерители артериального давления CS Medica: CS-109 Pro, CS-109 Premium.

• Назначение

Манжета используется совместно с измерителями артериального давления CS Medica для измерения АД человека.

• Показания к применению

Измерители артериального давления используются при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов, при жалобах больного на симптомы, связанные с колебаниями АД, головными болями, со слабостью, головокружением, сахарным диабетом, сердечно-сосудистым заболеванием, нарушениями мозгового кровообращения, ишемической болезнью сердца, заболеваниями почек, эндокринной системы, головного мозга. Измерители артериального давления также используются при контроле эффективности назначенной ранее терапии, определении степени поражения органов-мишеней и других факторов риска.

• Сфера применения

Данная манжета может быть использована при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, а также домах отдыха, санаториях и обычных жилых помещениях.

• Круг пользователей

Квалифицированные медицинские специалисты (врачи и медицинские сестры). Изделие может быть использовано в домашних условиях взрослыми родственниками пациента при наличии навыков, обучения и контроля правильности выполнения измерений со стороны медицинского персонала. Все пользователи должны понимать принцип действия изделия и содержание данного руководства по эксплуатации. Данное изделие предназначено для измерения АД детям в возрасте от 6 лет и старше с длиной окружности плеча 17–24 см.

ВНИМАНИЕ: *размер манжеты должен обязательно соответствовать длине окружности плеча конкретного пользователя. Несоответствие размера манжеты длине окружности плеча отрицательно сказывается на точности результатов измерения АД.*

• Противопоказания

Нестабильная гемодинамика, нарушение кровоснабжения конечностей, перелом плечевой кости, нарушение целостности кожных покровов в месте наложения манжеты, нарушения свертываемости крови на стадии обострения.

• Обстоятельства, при которых потребитель должен проконсультироваться с врачом

- Перед первым использованием измерителя артериального давления.
- Вы наблюдаете какие-либо побочные эффекты во время или после использования манжеты.

• Побочные эффекты

Неприятные ощущения в конечности ниже места наложения манжеты во время проведения процедуры (сдавление, покалывание, онемение, похолодание, слабые болевые ощущения), которые исчезают сразу после окончания процедуры; образование гематомы на месте наложения манжеты при нарушении свёртываемости крови и проницаемости сосудов.

• Принцип действия

При нагнетании воздуха в наложенную на плечо манжету происходит расширение ее пневмокамеры, которая, сдавливая руку, препятствует кровотоку в артерии.

• Меры предосторожности:

- Не надевайте манжету на плечо, если рука травмирована или осуществляется ее лечение.
- Не надевайте манжету во время использования капельницы или переливания крови.
- Перед использованием манжеты на руке с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не оставляйте манжету без присмотра в присутствии детей или лиц, которые не отвечают за свои действия.
- Не допускайте сгибов, переломов и растяжений трубки, пневмокамеры и манжеты.

• Описание изделия

Профессиональная манжета без фиксирующего кольца с одной воздуховодной трубкой для использования с измерителями артериального давления комбинированного типа (манометр совмещен с нагнетателем давления) накладывается на плечо способом внахлест.

• Перед первым применением

Соедините воздуховодную трубку манжеты с манометром, совмещенным с нагнетателем давления (грушей) напрямую без использования дополнительных деталей и коннекторов.

• Правила пользования манжетой

1. Наложите манжету на левое или правое плечо таким образом, чтобысимвол на манжете «▽» находился точно над артерией, как показано на рисунке.

   Примечание. *Нижний край манжеты должен располагаться на 2-3 см выше локтевого сгиба. Манжета должна облегать плечо относительно плотно, повторяя его форму.*
2. Положите руку на стол ладонью вверх так, чтобы манжета была расположена на уровне сердца. При необходимости подложите под руку подушечку или свернутое полотенце. Расслабьтесь и слегка сожмите ладонь.
3. Дальнейшее действие выполняйте в соответствии с рекомендациями, изложенными в руководстве по эксплуатации к измерителю АД.

• Хранение

Запрещается хранить изделие в следующих условиях:

- если на изделие попала влага или оно намокло;
- если место хранения подвержено воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения изделия (условия эксплуатации, транспортирования и хранения манжеты указаны в разделе «Технические характеристики»);
- если место хранения подвержено воздействию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров, таких как хлорная известь.

• Очистка и дезинфекция

Своевременно очищайте и дезинфицируйте манжету.

Очистка. Пятна на манжете удаляйте аккуратно, используя ткань, смоченную в водно-мыльном растворе. Стирать манжету запрещается.

Дезинфекция. Если манжета использовалась для измерения артериального давления у пациента с инфекцией, обращайтесь с манжетой как с медицинскими отходами или продезинфицируйте ее перед повторным использованием. Тщательно протрите поверхность манжеты тканью, смоченной в дезинфицирующем средстве. В качестве дезинфицирующего средства используйте раствор 3% перекиси водорода.

Периодичность очистки – в соответствии с правилами инфекционного контроля Вашего учреждения.

Количество циклов обработки манжеты в сутки – не ограничено при соблюдении условий производителя дезинфицирующих растворов.

Допускается обработка поверхности разрешенными к применению дезинфицирующими растворами в течение всего срока службы манжеты.

• Текущий ремонт

- Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации) или по телефону бесплатной горячей линии в России **8-800-555-00-80**.
- В случае потери герметичности пневмокамеры необходимо обратиться в ближайший к Вам сервисный центр по обслуживанию изделий торговой марки CS Medica.
- Если манжета повреждена, замените ее. При использовании поврежденной манжеты возможно получение недостоверных результатов измерения АД.

• Техническое обслуживание

Манжета не требует профилактического осмотра и не подлежит специальному техническому обслуживанию.

• Утилизация

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

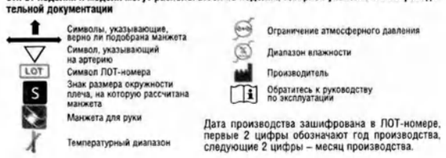
• Технические характеристики

Наименование	манжета детская длина окружности плеча от 17 до 24 см с одной воздуховодной трубкой CS Medica
Модель	CS-C109S
Окружность плеча	от 17 до 24 см
Габаритные размеры манжеты (Ш x В x Г)	344±1 x 114±1 x 7±2 мм
Длина воздуховодных трубок	500±20 мм
Внешний диаметр воздуховодных трубок	7±2 мм
Внутренний диаметр воздуховодных трубок	4±2 мм
Прочность соединения воздуховодных трубок с манометром и с нагнетателем давления (грушей)	≥ 1,9 Н
Диапазон давления в манжете	от 0 до 300 мм рт. ст.
Диапазон измерений давления воздуха в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в компрессионной манжете	± 3 мм рт. ст.
Класс риска	Класс I
Условия эксплуатации: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от 10 до 40 °С от 30 до 85% от 70 до 106 кПа
Условия хранения и транспортирования: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от –10 до 70 °С от 10 до 95% от 70 до 106 кПа
Масса манжеты	60±3 г
Комплект поставки	манжета с одной воздуховодной трубкой – 1шт., руководство по эксплуатации с гарантийным талоном – 1шт.
Срок службы, гарантии	1 год

Перечень применяемых производителем национальных стандартов

EN980:2008, EN1041:2008, EN ISO10993-1:2018, EN ISO10993-5:2009, EN ISO14971:2019, BS EN 81060-1:2012

Расшифровка условных обозначений, значков, символов и пиктограмм, которые в зависимости от изделия и модели могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации



Дата производства зашифрована в ЛОТ-номере, первые 2 цифры обозначают год производства, следующие 2 цифры – месяц производства.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

Изготовитель гарантирует исправную работу изделия в течение всего срока службы.
При правильной эксплуатации срок службы манжеты составит не менее 1 года.

1. При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.

2. Гарантия теряет силу в случаях:
   – использования изделия с нарушением требований руководства по эксплуатации;
   – при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
   – наличия механических или иных повреждений изделия;
   – проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
   – любого постороннего вмешательства в конструкцию изделия;
   – действий непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.).

3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности), вызванные естественным износом составных частей изделия, имеющих ограниченный срок службы.

4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
   – проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
   – восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
   – консультации по использованию и хранению изделия.

Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляется со дня передачи товара потребителю.

Срок гарантии: 1 год

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Гарантийный талон

Модель _____

ЛОТ-номер _____

Дата продажи «_____» _____ _____ г.

Штамп магазина Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения «_____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
манжеты потребителю «_____» _____ _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЙ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ

- Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (88137) 58-202, cs_medicarm@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134,корп.5 тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 188б, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 268-11-12, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Земляного, д. 7, оф.24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЭс Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru Director36@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, (473) 255-08-71, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Грязи ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Семашко, д.36, тел.: (4742) 20-33-55, cslip2009@yandex.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Репина, д.14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Репина, д.14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru
- Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, cslip2009@yandex.ru
- Иваново, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Степанова, дом 5, оф. 105, 8(4852) 20-12-50, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО « СиЭс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru
- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843)528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemerovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф.7, тел.: 8(4852) 20-12-50, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omrom@kubannet.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru
- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЭс Медика Черноземье», площадь Победы, д.6, тел.: (4742) 22-03-77, cslip2009@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А, тел.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119, подъезд № 5, тел.: (928) 941-00-20, director5@csmedica.ru
- Минеральные Воды, ООО «СиЭс Медика Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 106, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, csmedicakmv@mail.ru
- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, 4А, тел.: (815) 265-52-66, murmansk@csmedica.ru
- Набережные Челны, ООО «СиЭс Медика Казань», пр-т Мусы Джалиля д.54 (8/31), тел.: (8552) 70-94-97, csmedica16-4@mail.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 434-44-77, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Кемерово», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18 novokuznetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орел», ул. Московская, д.80, тел.: (4862) 54-24-00, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (495)504-43-28, cspodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкова, д.16, тел.: (814) 255-97-98, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, 8 (8112) 70-04-54 pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семена Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-omron@yandex.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@sama.ru
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетскосельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, csnw@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 409-40-30, service78@csmedica.ru
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saransk.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Симферополь, ООО «СервисМедика Крым», ул. Жильцовой, д. 4, пом.2, тел.: (978) 137-90-68, (978)137-90-68, director82@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул.2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.3 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.4 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, servicestv@yandex.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №3, тел.: (3462) 25-46-17, (922) 074-32-72 surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д.3А, тел.: (4822) 20-04-15, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», б-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, ttl@csmedica.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Амурская, д.4, оф. 6, тел.: (3452) 34-22-70, (919) 944-10-11, cstyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, csmedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10, пом.21-24, 30, тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д.16, оф.116, тел.: (4212) 70-12-65, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, csm-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Красноармейская, д.111, нежилое помещение №2, тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.:(921)834-78-65 cs-yar76@yandex.ru
- Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 127, тел.: 8(3022) 21-05-05, 8 (914) 368-56-05, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-53, shuhti@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Саптыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50 cs-yar76@yandex.ru

Манжеты для измерителей артериального давления испытаны и зарегистрированы в России:
– регистрационное удостоверение: № РЗН YYYY/8888 от DD.MM.YYYY г.
Срок действия не ограничен.
Не подлежит подтверждению соответствия в системе ГОСТ Р.

CS СиЭс медика

Произведено по заказу и под контролем ООО «СиЭс Медика», импортер и уполномоченный представитель производителя, официальный представитель торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, а также Евразийского экономического союза.

125493, г. Москва, ул. Смольная, д. 14
Тел.: (495) 105-90-23 • **E-mail:** csinfo@csmedica.ru • **www.csmedica.ru**
Часы работы:
пн–пт: с 9.30 до 18.00 (без перерыва на обед) сб, вс и праздничные дни – выходной

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве:
ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»
115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1, центральный вход,
1 этаж БЦ «Ривер Плейс» (метро «Павелецкая»)
Тел.: 8 (499) 995-11-32 (многоканальный) • **E-mail:** cstechexpert@mail.ru
www.cstechexpert.ru
Часы работы Сервисного центра в Москве:
пн–пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед), сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),
вс и праздничные дни – выходной

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80
www.csmedica.ru

Производитель: Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District, 518001 Shenzhen,
People's Republic of China
(Шеньчжень Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Рум 1103, Гуйду Билдинг, Чуньфэн Роуд, Лоху Дистрикт, 518001 Шэньчжень,
КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0755 82316856, e-mail: xu_77308@163.com

Производственное подразделение: Zhenjiang Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
No.2 Building 10 Libao Road, Sanshan Industrial District, Guyang Town, Dantu District,
212143 Zhenjiang City, Jiangsu, People's Republic of China
(Чжэньцзян Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Но. 2 Билдинг 10 Либао Роуд, Саншан Индастриал Дистрикт, Гуян Таун, Данту Дистрикт,
212143 Чжэньцзян Сити, Цзянсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0511 85916855, e-mail: cs_group@126.com
Сделано в Китае.

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации: 01.11.2023

d01 m11 g2023

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Манжета взрослая длина окружности плеча от 34 до 50 см с двумя воздуховодными трубками CS Medica CS-C106L

Сообщайте уполномоченному представителю производителя обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.

Перечень измерителей артериального давления, совместимых с манжетой: измерители артериального давления CS Medica: CS-106, CS-106 Kids 2, CS-106 Kids 3.

• Назначение

Манжета используется совместно с измерителями артериального давления CS Medica для измерения АД человека.

• Показания к применению

Измерители артериального давления используются при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов, при жалобах больного на симптомы, связанные с колебаниями АД, головными болями, со слабостью, головокружением, сахарным диабетом, сердечно-сосудистым заболеванием, нарушениями мозгового кровообращения, ишемической болезнью сердца, заболеваниями почек, эндокринной системы, головного мозга. Измерители артериального давления также используются при контроле эффективности назначённой ранее терапии, определении степени поражения органов-мишеней и других факторов риска.

• Сфера применения

Данная манжета может быть использована при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, а также домах отдыха, санаториях и обычных жилых помещениях.

• Круг пользователей

Квалифицированные медицинские специалисты (врачи и медицинские сестры). Изделие может быть использовано в домашних условиях взрослыми родственниками пациента при наличии навыков, обучения и контроля правильности выполнения измерений со стороны медицинского персонала. Все пользователи должны понимать принцип действия изделия и содержание данного руководства по эксплуатации. Данное изделие предназначено для измерения АД людям от 18 лет и старше с длиной окружности плеча 34–50 см.

ВНИМАНИЕ: *размер манжеты должен обязательно соответствовать длине окружности плеча конкретного пользователя. Несоответствие размера манжеты длине окружности плеча отрицательно сказывается на точности результатов измерения АД.*

• Противопоказания

Нестабильная гемодинамика, нарушение кровоснабжения конечностей, перелом плечевой кости, нарушение целостности кожных покровов в месте наложения манжеты, нарушения свертываемости крови на стадии обострения.

• Обстоятельства, при которых потребитель должен проконсультироваться с врачом

- Перед первым использованием измерителя артериального давления.
- Вы наблюдаете какие-либо побочные эффекты во время или после использования манжеты.

• Побочные эффекты

Неприятные ощущения в конечности ниже места наложения манжеты во время проведения процедуры (сдавление, покалывание, онемение, похолодание, слабые болевые ощущения), которые исчезают сразу после окончания процедуры; образование гематомы на месте наложения манжеты при нарушении свёртываемости крови и проницаемости сосудов.

• Принцип действия

При нагнетании воздуха в наложенную на плечо манжету происходит расширение ее пневмокамеры, которая, сдавливая руку, препятствует кровотоку в артерии.

• Меры предосторожности

- Не надевайте манжету на плечо, если рука травмирована или осуществляется ее лечение.
- Не надевайте манжету во время использования капельницы или переливания крови.
- Перед использованием манжеты на руке с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не оставляйте манжету без присмотра в присутствии детей или лиц, которые не отвечают за свои действия.
- Не допускайте сгибов, переломов и растяжений трубок, пневмокамеры и манжеты.

• Описание изделия

Профессиональная манжета без фиксирующего кольца с двумя воздуховодными трубками для использования с измерителями артериального давления классического типа (манометр не совмещен с нагнетателем давления) накладывается на плечо способом внахлест.

• Перед первым применением

Соедините одну из двух воздуховодных трубок с манометром, вторую – с нагнетателем давления (грушей) напрямую без использования дополнительных деталей и коннекторов.

• Правила пользования манжетой

1. Наложите манжету на левое или правое плечо таким образом, чтобысимвол на манжете «▽» находился точно над артерией, как показано на рисунке.
Примечание. *Нижний край манжеты должен располагаться на 2-3 см выше локтевого сгиба. Манжета должна облегать плечо относительно плотно, повторяя его форму.*
2. Положите руку на стол ладонью вверх так, чтобы манжета была расположена на уровне сердца. При необходимости подложите под руку подушечку или свернутое полотенце. Расслабьтесь и слегка сожмите ладонь.
3. Дальнейшее действие выполняйте в соответствии с рекомендациями, изложенными в руководстве по эксплуатации к измерителю АД.

• Хранение

Запрещается хранить изделие в следующих условиях:
- если на изделие попала влага или оно намокло;
- если место хранения подвержено воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения изделия (условия эксплуатации, транспортирования и хранения манжеты указаны в разделе «Технические характеристики»);
- если место хранения подвержено воздействию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров, таких как хлорная известь.

• Очистка и дезинфекция

Своевременно очищайте и дезинфицируйте манжету.

Очистка. Пятна на манжете удаляйте аккуратно, используя ткань, смоченную в водномыльном растворе. Стирать манжету запрещается.

Дезинфекция. Если манжета использовалась для измерения артериального давления у пациента с инфекцией, обращайтесь с манжетой как с медицинскими отходами или продезинфицируйте ее перед повторным использованием. Тщательно протрите поверхность манжеты тканью, смоченной в дезинфицирующем средстве. В качестве дезинфицирующего средства используйте раствор 3% перекиси водорода.

Периодичность очистки – в соответствии с правилами инфекционного контроля Вашего учреждения.

Количество циклов обработки манжеты в сутки – не ограничено при соблюдении условий производителя дезинфицирующих растворов.

Допускается обработка поверхности разрешенными к применению дезинфицирующими растворами в течение всего срока службы манжеты.

• Текущий ремонт

- Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации) или по телефону бесплатной горячей линии в России **8-800-555-00-80**.
- В случае потери герметичности пневмокамеры необходимо обратиться в ближайший к Вам сервисный центр по обслуживанию изделий торговой марки CS Medica.
- Если манжета повреждена, замените ее. При использовании поврежденной манжеты возможно получение недостоверных результатов измерения АД.

• Техническое обслуживание

Манжета не требует профилактического осмотра и не подлежит специальному техническому обслуживанию.

• Утилизация

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

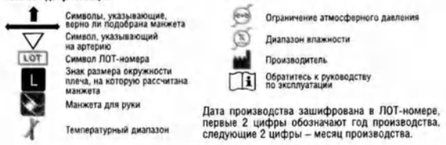
• Технические характеристики

Наименование	манжета взрослая длина окружности плеча от 34 до 50 см с двумя воздуховодными трубками CS Medica
Модель	CS-C106L
Окружность плеча	от 34 до 50 см
Габаритные размеры манжеты (Ш x В x Г)	560±5 x 170±5 x 7±2 мм
Длина воздуховодных трубок	500±20 мм
Внешний диаметр воздуховодных трубок	7±2 мм
Внутренний диаметр воздуховодных трубок	4±2 мм
Прочность соединения воздуховодных трубок с манометром и с нагнетателем давления (грушей)	≥ 1,9 Н
Диапазон давления в манжете	от 0 до 300 мм рт. ст.
Диапазон измерений давления воздуха в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст.
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в компрессионной манжете	± 3 мм рт. ст.
Класс риска	Класс I
Условия эксплуатации:	
температура окружающего воздуха	от 10 до 40 °С
относительная влажность	от 30 до 85%
атмосферное давление	от 70 до 106 кПа
Условия хранения и транспортирования:	
температура окружающего воздуха	от –20 до 60 °С
относительная влажность	от 10 до 95%
атмосферное давление	от 70 до 106 кПа
Масса манжеты	145±5 г
Комплект поставки	манжета с двумя воздуховодными трубками – 1шт., руководство по эксплуатации с гарантийным талоном – 1шт.
Срок службы, гарантии	1 год

Перечень применяемых производителем национальных стандартов

EN980:2008, EN1041:2008, EN ISO10993-1:2018, EN ISO10993-5:2009, EN ISO14971:2019, BS EN 81060-1:2012

Расшифровка условных обозначений, значков, символов и пиктограмм, которые в зависимости от изделия и модели могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации



Дата производства зашифрована в ЛОТ-номере, первые 2 цифры обозначают год производства, следующие 2 цифры – месяц производства.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

Изготовитель гарантирует исправную работу изделия в течение всего срока службы. При правильной эксплуатации срок службы манжеты составит не менее 1 года.

1. При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.

2. Гарантия теряет силу в случаях:
   – использования изделия с нарушением требований руководства по эксплуатации;
   – при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
   – наличия механических или иных повреждений изделия;
   – проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
   – любого постороннего вмешательства в конструкцию изделия;
   – действий непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.).

3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности), вызванные естественным износом составных частей изделия, имеющих ограниченный срок службы.

4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
   – проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
   – восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
   – консультации по использованию и хранению изделия.

Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляется со дня передачи товара потребителю.

Срок гарантии: 1 год

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Гарантийный талон

Модель _____

ЛОТ-номер _____

Дата продажи «_____» _____ _____ г.

Штамп магазина Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения «_____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
манжеты потребителю «_____» _____ _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЙ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ

- Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicarm@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134,корп.5 тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 188б, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 268-11-12, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф.24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЭс Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru Director36@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, (473) 255-08-71, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Грязи ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Семашко, д.36, тел.: (4742) 20-33-55, cslip2009@yandex.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Репина, д.14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Репина, д.14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru
- Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, cslip2009@yandex.ru
- Иваново, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Степанова, дом 5, оф. 105, 8(4852) 20-12-50, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО « СиЭс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru
- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843)528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemerovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф.7, тел.: 8(4852) 20-12-50, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omron@kubannet.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru
- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЭс Медика Черноземье», площадь Победы, д.6, тел.: (4742) 22-03-77, cslip2009@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А, тел.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119, подъезд № 5, тел.: (928) 941-00-20, director5@csmedica.ru
- Минеральные Воды, ООО «СиЭс Медика Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 106, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, csmedicakmv@mail.ru
- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, 4А, тел.: (815) 265-52-66, murmansk@csmedica.ru
- Набережные Челны, ООО «СиЭс Медика Казань», пр-т Мусы Джалиля д.54 (8/31), тел.: (8552) 70-94-97, csmedica16-44@mail.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 434-44-77, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Кемерово», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18 novokuznetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орел», ул. Московская, д.80, тел.: (4862) 54-24-00, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499)504-43-28, cspodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, тел.: (814) 255-97-98, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, 8 (8112) 70-04-54 pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семена Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-omron@yandex.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@sama.ru
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетскосельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, csnw@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 409-40-30, service78@csmedica.ru
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saransk.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Симферополь, ООО «СервисМедика Крым», ул. Жильцовой, д. 4, пом.2, тел.: (978) 137-90-68, (978)137-90-68, director82@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул.2-я Линия Краснозармейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.3 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.4 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, servicestv@yandex.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №3, тел.: (3462) 25-46-17, (922) 074-32-72 surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д.3А, тел.: (4822) 20-04-15, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», 6-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, ttt@csmedica.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Амурская, д.4, оф. 6, тел.: (3452) 34-22-70, (919) 944-10-11, cstyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, csmedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный 6-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10, пом.21-24, 30, тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д.16, оф.116, тел.: (4212) 70-12-65, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, csm-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Краснодармейская, д.111, нежилое помещение №2, тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.:(921)834-78-65 cs-yar76@yandex.ru
- Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 127, тел.: 8(3022) 21-05-05, 8 (914) 368-56-05, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-53, shuhti@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50 cs-yar76@yandex.ru

Манжеты для измерителей артериального давления испытаны и зарегистрированы в России:
– регистрационное удостоверение: № РЗН YYYY/8888 от DD.MM.YYYY г.
Срок действия не ограничен.
Не подлежит подтверждению соответствия в системе ГОСТ Р.

Произведено по заказу и под контролем ООО «СиЭс Медика», импортер и уполномоченный представитель производителя, официальный представитель торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, а также Евразийского экономического союза.

125493, г. Москва, ул. Смольная, д. 14
Тел.: (495) 105-90-23 • **E-mail:** csinfo@csmedica.ru • **www.csmedica.ru**
Часы работы:
пн–пт: с 9.30 до 18.00 (без перерыва на обед) сб, вс и праздничные дни – выходной

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве:
ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»
115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1, центральный вход,
1 этаж БЦ «Ривер Плейс» (метро «Павелецкая»)
Тел.: 8 (499) 995-11-32 (многоканальный) • **E-mail:** cstechexpert@mail.ru
www.cstechexpert.ru
Часы работы Сервисного центра в Москве:
пн–пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед), сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),
вс и праздничные дни – выходной

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80
www.csmedica.ru

Производитель: Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District, 518001 Shenzhen,
People's Republic of China
(Шеньчжень Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Рум 1103, Гуйду Билдинг, Чуньфэн Роуд, Лоху Дистрикт, 518001 Шэньчжень,
КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0755 82316856, e-mail: xu_77308@163.com

Производственное подразделение: Zhenjiang Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
No.2 Building 10 Libao Road, Sanshan Industrial District, Guyang Town, Dantu District,
212143 Zhenjiang City, Jiangsu, People's Republic of China
(Чжэньцзян Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Но. 2 Билдинг 10 Либао Роуд, Саншан Индастриал Дистрикт, Гуян Таун, Данту Дистрикт,
212143 Чжэньцзян Сити, Цзянсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0511 85916855, e-mail: cs_group@126.com

Сделано в Китае.

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации: 01.11.2023

d01 m11 g2023

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Манжета взрослая длина окружности плеча от 24 до 42 см с двумя воздуховодными трубками CS Medica CS-C106M

Сообщайте уполномоченному представителю производителя обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.

Перечень измерителей артериального давления, совместимых с манжетой: измерители артериального давления CS Medica: CS-106, CS-106 Kids 2, CS-106 Kids 3.

• Назначение

Манжета используется совместно с измерителями артериального давления CS Medica для измерения АД человека.

• Показания к применению

Измерители артериального давления используются при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов, при жалобах больного на симптомы, связанные с колебаниями АД, головными болями, со слабостью, головокружением, сахарным диабетом, сердечно-сосудистым заболеванием, нарушениями мозгового кровообращения, ишемической болезнью сердца, заболеваниями почек, эндокринной системы, головного мозга. Измерители артериального давления также используются при контроле эффективности назначенной ранее терапии, определении степени поражения органов-мишеней и других факторов риска.

• Сфера применения

Данная манжета может быть использована при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, а также домах отдыха, санаториях и обычных жилых помещениях.

• Круг пользователей

Квалифицированные медицинские специалисты (врачи и медицинские сестры). Изделие может быть использовано в домашних условиях взрослыми родственниками пациента при наличии навыков, обучения и контроля правильности выполнения измерений со стороны медицинского персонала. Все пользователи должны понимать принцип действия изделия и содержание данного руководства по эксплуатации. Данное изделие предназначено для измерения АД людям от 18 лет и старше с длиной окружности плеча 24–42 см.

ВНИМАНИЕ: *размер манжеты должен обязательно соответствовать длине окружности плеча конкретного пользователя. Несоответствие размера манжеты длине окружности плеча отрицательно сказывается на точности результатов измерения АД.*

• Противопоказания

Нестабильная гемодинамика, нарушение кровоснабжения конечностей, перелом плечевой кости, нарушение целостности кожных покровов в месте наложения манжеты, нарушения свертываемости крови на стадии обострения.

• Обстоятельства, при которых потребитель должен проконсультироваться с врачом

- Перед первым использованием измерителя артериального давления.
- Вы наблюдаете какие-либо побочные эффекты во время или после использования манжеты.

• Побочные эффекты

Неприятные ощущения в конечности ниже места наложения манжеты во время проведения процедуры (сдавление, покалывание, онемение, похолодание, слабые болевые ощущения), которые исчезают сразу после окончания процедуры; образование гематом на месте наложения манжеты при нарушении свёртываемости крови и проницаемости сосудов.

• Принцип действия

При нагнетании воздуха в наложенную на плечо манжету происходит расширение ее пневмокамеры, которая, сдавливая руку, препятствует кровотоку в артерии.

• Меры предосторожности:

- Не надевайте манжету на плечо, если рука травмирована или осуществляется ее лечение.
- Не надевайте манжету во время использования капельницы или переливания крови.
- Перед использованием манжеты на руке с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не оставляйте манжету без присмотра в присутствии детей или лиц, которые не отвечают за свои действия.
- Не допускайте сгибов, переломов и растяжений трубок, пневмокамеры и манжеты.

• Описание изделия

Профессиональная манжета без фиксирующего кольца с двумя воздуховодными трубками для использования с измерителями артериального давления классического типа (манометр не совмещен с нагнетателем давления) накладывается на плечо способом внахлест.

• Перед первым применением

Соедините одну из двух воздуховодных трубок с манометром, вторую – с нагнетателем давления (грушей) напрямую без использования дополнительных деталей и коннекторов.

• Правила пользования манжетой

1. Наложите манжету на левое или правое плечо таким образом, чтобысимвол на манжете «▽» находился точно над артерией, как показано на рисунке.
Примечание. *Нижний край манжеты должен располагаться на 2–3 см выше локтевого сгиба. Манжета должна облегать плечо относительно плотно, повторяя его форму.*
2. Положите руку на стол ладонью вверх так, чтобы манжета была расположена на уровне сердца. При необходимости подложите под руку подушечку или свернутое полотенце. Расслабьтесь и слегка сожмите ладонь.
3. Дальнейшее действие выполняйте в соответствии с рекомендациями, изложенными в руководстве по эксплуатации к измерителю АД.

• Хранение

Запрещается хранить изделие в следующих условиях:
- если на изделие попала влага или оно намокло;
- если место хранения подвержено воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения изделия (условия эксплуатации, транспортирования и хранения манжеты указаны в разделе «Технические характеристики»);
- если место хранения подвержено воздействию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров, таких как хлорная известь.

• Очистка и дезинфекция

Своевременно очищайте и дезинфицируйте манжету.

Очистка. Пятна на манжете удаляйте аккуратно, используя ткань, смоченную в водномыльном растворе. Стирать манжету запрещается.

Дезинфекция. Если манжета использовалась для измерения артериального давления у пациента с инфекцией, обращайтесь с манжетой как с медицинскими отходами или продезинфицируйте ее перед повторным использованием. Тщательно протрите поверхность манжеты тканью, смоченной в дезинфицирующем средстве. В качестве дезинфицирующего средства используйте раствор 3% перекиси водорода.

Периодичность очистки – в соответствии с правилами инфекционного контроля Вашего учреждения.

Количество циклов обработки манжеты в сутки – не ограничено при соблюдении условий производителя дезинфицирующих растворов.

Допускается обработка поверхности разрешенными к применению дезинфицирующими растворами в течение всего срока службы манжеты.

• Текущий ремонт

- Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации) или по телефону бесплатной горячей линии в России **8-800-555-00-80**.
- В случае потери герметичности пневмокамеры необходимо обратиться в ближайший к Вам сервисный центр по обслуживанию изделий торговой марки CS Medica.
- Если манжета повреждена, замените ее. При использовании поврежденной манжеты возможно получение недостоверных результатов измерения АД.

• Техническое обслуживание

Манжета не требует профилактического осмотра и не подлежит специальному техническому обслуживанию.

• Утилизация

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

• Технические характеристики

Наименование	манжета взрослая длина окружности плеча от 24 до 42 см с двумя воздуховодными трубками CS Medica
Модель	CS-C106M
Окружность плеча	от 24 до 42 см
Габаритные размеры манжеты (Ш х В х Г)	508±5 x 138±5 x 7±2 мм
Длина воздуховодных трубок	500±20 мм
Внешний диаметр воздуховодных трубок	7±2 мм
Внутренний диаметр воздуховодных трубок	4±2 мм
Прочность соединения воздуховодных трубок с манометром и с нагнетателем давления (грушей)	≥ 1,9 Н
Диапазон давления в манжете	от 0 до 300 мм рт. ст.
Диапазон измерений давления воздуха в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст.
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в компрессионной манжете	± 3 мм рт. ст.
Класс риска	Класс I
Условия эксплуатации: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от 10 до 40 °С от 30 до 85% от 70 до 106 кПа
Условия хранения и транспортирования: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от –20 до 60 °С от 10 до 95% от 70 до 106 кПа
Масса манжеты	89±5 г
Комплект поставки	манжета с двумя воздуховодными трубками – 1шт., руководство по эксплуатации с гарантийным талоном – 1шт.
Срок службы, гарантии	1 год

Перечень применяемых производителем национальных стандартов

EN980:2008, EN1041:2008, EN ISO10993-1:2018, EN ISO10993-5:2009, EN ISO14971:2019, BS EN 81060-1:2012

Расшифровка условных обозначений, значков, символов и пиктограмм, которые в зависимости от изделия и модели могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации

Дата производства зашифрована в ЛОТ-номере, первые 2 цифры обозначают год производства, следующие 2 цифры – месяц производства.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

Изготовитель гарантирует исправную работу изделия в течение всего срока службы.
При правильной эксплуатации срок службы манжеты составит не менее 1 года.

1. При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.

2. Гарантия теряет силу в случаях:
   – использования изделия с нарушением требований руководства по эксплуатации;
   – при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
   – наличия механических или иных повреждений изделия;
   – проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
   – любого постороннего вмешательства в конструкцию изделия;
   – действий непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.).

3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности), вызванные естественным износом составных частей изделия, имеющих ограниченный срок службы.

4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
   – проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
   – восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
   – консультации по использованию и хранению изделия.

Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляется со дня передачи товара потребителю.

Срок гарантии: 1 год

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Гарантийный талон

Модель _____

ЛОТ-номер _____

Дата продажи «_____» _____ _____ г.

Штамп магазина Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения «_____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
манжеты потребителю «_____» _____ _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЙ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ

- Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicarm@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134,корп.5 тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 188б, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 268-11-12, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф.24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЭс Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru Director36@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, (473) 255-08-71, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Грязи ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Семашко, д.36, тел.: (4742) 20-33-55, cslip2009@yandex.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Репина, д.14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Репина, д.14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru
- Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, cslip2009@yandex.ru
- Иваново, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Степанова, дом 5, оф. 105, 8(4852) 20-12-50, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО « СиЭс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru
- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843)528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemerovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф.7, тел.: 8(4852) 20-12-50, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omren@kubannet.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru
- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЭс Медика Черноземье», площадь Победы, д.6, тел.: (4742) 22-03-77, cslip2009@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А, тел.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119, подъезд № 5, тел.: (928) 941-60-20, director5@csmedica.ru
- Минеральные Воды, ООО «СиЭс Медика Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 106, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, csmedicakmv@mail.ru
- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, 4А, тел.: (815) 265-52-66, murmansk@csmedica.ru
- Набережные Челны, ООО «СиЭс Медика Казань», пр-т Мусы Джалиля д.54 (8/31), тел.: (8552) 70-94-97, csmedica16-44@mail.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 434-44-77, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Кемерово», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18 novokuznetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орел», ул. Московская, д.80, тел.: (4862) 54-24-90, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499)504-43-28, cspodmoskovye@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, тел.: (814) 255-97-98, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, 8 (8112) 70-04-54 pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семена Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-omron@yandex.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@sama.ru
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетскосельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, csnw@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 409-40-30, service78@csmedica.ru
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saransk.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Симферополь, ООО «СервисМедика Крым», ул. Жильцовой, д. 4, пом.2, тел.: (978) 137-90-68, (978)137-90-68, director82@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул.2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.3 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.4 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, servicestv@yandex.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №3, тел.: (3462) 25-46-17, (922) 074-32-72 surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д.3А, тел.: (4822) 20-04-15, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», б-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, tlt@csmedica.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Амурская, д.4, оф. 6, тел.: (3452) 34-22-70, (919) 944-10-11, cstyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, csmedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10, пом.21-24, 30, тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д.16, оф.116, тел.: (4212) 70-12-65, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, csm-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Красноармейская, д.111, нежилое помещение №2, тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.:(921)834-78-65 cs-yar76@yandex.ru
- Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 127, тел.: 8(3022) 21-05-05, 8 (914) 388-56-05, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-53, shuhti@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50 cs-yar76@yandex.ru

Манжеты для измерителей артериального давления испытаны и зарегистрированы в России:
– регистрационное удостоверение: № РЗН YYYY/8888 от DD.MM.YYYY г.
Срок действия не ограничен.
Не подлежит подтверждению соответствия в системе ГОСТ Р.

CS СиЭс МЕДИКА

Произведено по заказу и под контролем ООО «СиЭс Медика», импортер и уполномоченный представитель производителя, официальный представитель торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, а также Евразийского экономического союза.

125493, г. Москва, ул. Смольная, д. 14
Тел.: (495) 105-90-23 • **E-mail:** csinfo@csmedica.ru • **www.csmedica.ru**
Часы работы:
пн–пт: с 9.30 до 18.00 (без перерыва на обед) сб, вс и праздничные дни – выходной

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве:
ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»
115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1, центральный вход,
1 этаж БЦ «Ривер Плейс» (метро «Павелецкая»)
Тел.: 8 (499) 995-11-32 (многоканальный) • **E-mail:** cstechexpert@mail.ru
www.cstechexpert.ru
Часы работы Сервисного центра в Москве:
пн–пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед), сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед).
вс и праздничные дни – выходной

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80
www.csmedica.ru

Производитель: Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District, 518001 Shenzhen,
People's Republic of China
(Шэньчжень Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Рум 1103, Гуйду Билдинг, Чуньфэн Роуд, Лоху Дистрикт, 518001 Шэньчжень,
КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0755 82316856, e-mail: xu_77308@163.com

Производственное подразделение: Zhenjiang Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
No.2 Building 10 Libao Road, Sanshan Industrial District, Guyang Town, Dantu District,
212143 Zhenjiang City, Jiangsu, People's Republic of China
(Чжэньцзян Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Но. 2 Билдинг 10 Либао Роуд, Саншан Индастриал Дистрикт, Гуян Таун, Данту Дистрикт,
212143 Чжэньцзян Сити, Цзянсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0511 85916855, e-mail: cs_group@126.com
Сделано в Китае.

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации: 01.11.2023

d01 m11 g2023

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Манжета детская длина окружности плеча от 18 до 30 см с двумя воздуховодными трубками CS Medica CS-C106S

Сообщайте уполномоченному представителю производителя обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.

Перечень измерителей артериального давления, совместимых с манжетой: измерители артериального давления CS Medica: CS-106, CS-106 Kids 2, CS-106 Kids 3.

• Назначение

Манжета используется совместно с измерителями артериального давления CS Medica для измерения АД человека.

• Показания к применению

Измерители артериального давления используются при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов, при жалобах больного на симптомы, связанные с колебаниями АД, головными болями, со слабостью, головокружением, сахарным диабетом, сердечно-сосудистым заболеванием, нарушениями мозгового кровообращения, ишемической болезнью сердца, заболеваниями почек, эндокринной системы, головного мозга. Измерители артериального давления также используются при контроле эффективности назначенной ранее терапии, определении степени поражения органов-мишеней и других факторов риска.

• Сфера применения

Данная манжета может быть использована при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, а также домах отдыха, санаториях и обычных жилых помещениях.

• Круг пользователей

Квалифицированные медицинские специалисты (врачи и медицинские сестры). Изделие может быть использовано в домашних условиях взрослыми родственниками пациента при наличии навыков, обучения и контроля правильности выполнения измерений со стороны медицинского персонала. Все пользователи должны понимать принцип действия изделия и содержание данного руководства по эксплуатации. Данное изделие предназначено для измерения АД детям в возрасте от 6 лет и старше с длиной окружности плеча 18–30 см.

ВНИМАНИЕ: *размер манжеты должен обязательно соответствовать длине окружности плеча конкретного пользователя. Несоответствие размера манжеты длине окружности плеча отрицательно сказывается на точности результатов измерения АД.*

• Противопоказания

Нестабильная гемодинамика, нарушение кровоснабжения конечностей, перелом плечевой кости, нарушение целостности кожных покровов в месте наложения манжеты, нарушения свертываемости крови на стадии обострения.

• Обстоятельства, при которых потребитель должен проконсультироваться с врачом

- Перед первым использованием измерителя артериального давления.
- Вы наблюдаете какие-либо побочные эффекты во время или после использования манжеты.

• Побочные эффекты

Неприятные ощущения в конечности ниже места наложения манжеты во время проведения процедуры (сдавление, покалывание, онемение, похолодание, слабые болевые ощущения), которые исчезают сразу после окончания процедуры; образование гематомы на месте наложения манжеты при нарушении свёртываемости крови и проницаемости сосудов.

• Принцип действия

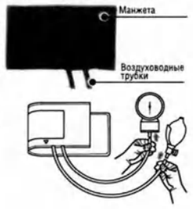
При нагнетании воздуха в наложенную на плечо манжету происходит расширение ее пневмокамеры, которая, сдавливая руку, препятствует кровотоку в артерии.

• Меры предосторожности:

- Не надевайте манжету на плечо, если рука травмирована или осуществляется ее лечение.
- Не надевайте манжету во время использования капельницы или переливания крови.
- Перед использованием манжеты на руке с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не оставляйте манжету без присмотра в присутствии детей или лиц, которые не отвечают за свои действия.
- Не допускайте сгибов, переломов и растяжений трубок, пневмокамеры и манжеты.

• Описание изделия

Профессиональная манжета без фиксирующего кольца с двумя воздуховодными трубками для использования с измерителями артериального давления классического типа (манометр не совмещен с нагнетателем давления) накладывается на плечо способом внахлест.



• Перед первым применением

Соедините одну из двух воздуховодных трубок с манометром, вторую – с нагнетателем давления (грушей) напрямую без использования дополнительных деталей и коннекторов.

• Правила пользования манжетой

1. Наложите манжету на левое или правое плечо таким образом, чтобы символ на манжете «▽» находился точно над артерией, как показано на рисунке.
   Примечание. *Нижний край манжеты должен располагаться на 2–3 см выше локтевого сгиба. Манжета должна облегать плечо относительно плотно, повторяя его форму.*
2. Положите руку на стол ладонью вверх так, чтобы манжета была расположена на уровне сердца. При необходимости подложите под руку подушечку или свернутое полотенце. Расслабьтесь и слегка сожмите ладонь.
3. Дальнейшее действие выполняйте в соответствии с рекомендациями, изложенными в руководстве по эксплуатации к измерителю АД.

• Хранение

Запрещается хранить изделие в следующих условиях:

- если на изделие попала влага или оно намокло;
- если место хранения подвержено воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения изделия (условия эксплуатации, транспортирования и хранения манжеты указаны в разделе «Технические характеристики»);
- если место хранения подвержено воздействию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров, таких как хлорная известь.

• Очистка и дезинфекция

Своевременно очищайте и дезинфицируйте манжету.

Очистка. Пятна на манжете удаляйте аккуратно, используя ткань, смоченную в водномыльном растворе. Стирать манжету запрещается.

Дезинфекция. Если манжета использовалась для измерения артериального давления у пациента с инфекцией, обращайтесь с манжетой как с медицинскими отходами или продезинфицируйте ее перед повторным использованием. Тщательно протрите поверхность манжеты тканью, смоченной в дезинфицирующем средстве.

В качестве дезинфицирующего средства используйте раствор 3% перекиси водорода.

Периодичность очистки – в соответствии с правилами инфекционного контроля Вашего учреждения.

Количество циклов обработки манжеты в сутки – не ограничено при соблюдении условий производителя дезинфицирующих растворов.

Допускается обработка поверхности разрешенными к применению дезинфицирующими растворами в течение всего срока службы манжеты.

• Текущий ремонт

- Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации) или по телефону бесплатной горячей линии в России **8-800-555-00-80.**
- В случае потери герметичности пневмокамеры необходимо обратиться в ближайший к Вам сервисный центр по обслуживанию изделий торговой марки CS Medica.
- Если манжета повреждена, замените ее. При использовании поврежденной манжеты возможно получение недостоверных результатов измерения АД.

• Техническое обслуживание

Манжета не требует профилактического осмотра и не подлежит специальному техническому обслуживанию.

• Утилизация

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

• Технические характеристики

Наименование	манжета детская длина окружности плеча от 18 до 30 см с двумя воздуховодными трубками CS Medica
Модель	CS-C106S
Окружность плеча	от 18 до 30 см
Габаритные размеры манжеты (Ш x В x Г)	338±10 x 104±5 x 7±2 мм
Длина воздуховодных трубок	500±20 мм
Внешний диаметр воздуховодных трубок	7±2 мм
Внутренний диаметр воздуховодных трубок	4±2 мм
Прочность соединения воздуховодных трубок с манометром и с нагнетателем давления (грушей)	≥ 1,9 Н
Диапазон давления в манжете	от 0 до 300 мм рт. ст.
Диапазон измерений давления воздуха в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст.
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в компрессионной манжете	± 3 мм рт. ст.
Класс риска	Класс I
Условия эксплуатации: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от 10 до 40 °С от 30 до 85% от 70 до 106 кПа
Условия хранения и транспортирования: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от -20 до 60 °С от 10 до 95% от 70 до 106 кПа
Масса манжеты	73±5 г
Комплект поставки	манжета с двумя воздуховодными трубками – 1шт., руководство по эксплуатации с гарантийным талоном – 1шт.
Срок службы, гарантии	1 год

Перечень применяемых производителем национальных стандартов

EN980:2008, EN1041:2008, EN ISO10993-1:2018, EN ISO10993-5:2009, EN ISO14971:2019, BS EN 81060-1:2012

Расшифровка условных обозначений, значков, символов и пиктограмм, которые в зависимости от изделия и модели могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации

Символы, указывающие, верно ли подобрана манжета
Символ, указывающий на артерию
Символ ЛОТ-номера
Знак размера окружности плеча, на которую рассчитана манжета
Манжета для руки
Температурный диапазон
Ограничение атмосферного давления
Диапазон влажности
Производитель
Обратитесь к руководству по эксплуатации

Дата производства зашифрована в ЛОТ-номере, первые 2 цифры обозначают год производства, следующие 2 цифры – месяц производства.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

Изготовитель гарантирует исправную работу изделия в течение всего срока службы. При правильной эксплуатации срок службы манжеты составит не менее 1 года.

1. При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.

2. Гарантия теряет силу в случаях:
   – использования изделия с нарушением требований руководства по эксплуатации;
   – при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
   – наличия механических или иных повреждений изделия;
   – проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
   – любого постороннего вмешательства в конструкцию изделия;
   – действий непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.).

3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности), вызванные естественным износом составных частей изделия, имеющих ограниченный срок службы.

4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
   – проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
   – восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
   – консультации по использованию и хранению изделия.

Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляется со дня передачи товара потребителю.

Срок гарантии: 1 год

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Гарантийный талон

Модель _____

ЛОТ-номер _____

Дата продажи «_____» _____ _____ г.

Штамп магазина Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения «_____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
манжеты потребителю «_____» _____ _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЙ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ

- Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicarm@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134,корп.5 тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 188б, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 268-11-12, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Земляного, д. 7, оф.24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЭс Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru Director36@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, (473) 255-08-71, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Грязи ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Семашко, д.36, тел.: (4742) 20-33-55, cslip2009@yandex.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Репина, д.14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Репина, д.14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru
- Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, cslip2009@yandex.ru
- Иваново, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Степанова, дом 5, оф. 105, 8(4852) 20-12-50, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО « СиЭс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csmi@mari-el.ru
- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843)528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 55-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemerovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф.7, тел.: 8(4852) 20-12-50, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omron@kubannet.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru
- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЭс Медика Черноземье», площадь Победы, д.6, тел.: (4742) 22-03-77, cslip2009@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А, тел.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119, подъезд № 5, тел.: (928) 941-00-20, director5@csmedica.ru
- Минеральные Воды, ООО «СиЭс Медика Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 106, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, csmedicakmv@mail.ru
- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, 4А, тел.: (815) 265-52-66, murmansk@csmedica.ru
- Набережные Челны, ООО «СиЭс Медика Казань», пр-т Мусы Джалиля д.54 (8/31), тел.: (8552) 70-94-97, csmedica16-4@mail.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 434-44-77, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Кемерово», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18 novokuznetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орел», ул. Московская, д.80, тел.: (4862) 54-24-00, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499)504-43-28, cspodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, тел.. (814) 255-97-98, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, 8 (8112) 70-04-54 pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семена Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-omron@yandex.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@samara.ru
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетскосельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-28, cspw@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 409-40-30, service78@csmedica.ru
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saransk.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Симферополь, ООО «СервисМедика Крым», ул. Жильцовой, д. 4, пом.2, тел.: (978) 137-90-68, (978)137-90-68, director82@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул.2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.3 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.4 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, servicestv@yandex.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №3, тел.: (3462) 25-46-17, (922) 074-32-72 surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д.3А, тел.: (4822) 20-04-15, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», б-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, tlt@csmedica.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Амурская, д.4, оф. 6, тел.: (3452) 34-22-70, (919) 944-10-11, cstyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, csmedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10, пом.21-24, 30, тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д.16, оф.116, тел.: (4212) 70-12-65, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, csm-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Красноармейская, д.111, нежилое помещение №2, тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.:(921)834-78-65 cs-yar76@yandex.ru
- Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 127, тел.: 8(3022) 21-05-05, 8 (914) 368-56-05, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-53, shuhti@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50 cs-yar76@yandex.ru

Манжеты для измерителей артериального давления испытаны и зарегистрированы в России:
– регистрационное удостоверение: № РЗН YYYY/8888 от DD.MM.YYYY г.
Срок действия не ограничен.
Не подлежит подтверждению соответствия в системе ГОСТ Р.

CS СиЭс МЕДИКА

Произведено по заказу и под контролем ООО «СиЭс Медика», импортер и уполномоченный представитель производителя, официальный представитель торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, а также Евразийского экономического союза.

125493, г. Москва, ул. Смольная, д. 14
Тел.: (495) 105-90-23 • **E-mail:** csinfo@csmedica.ru • **www.csmedica.ru**
Часы работы:
пн–пт: с 9.30 до 18.00 (без перерыва на обед) сб, вс и праздничные дни – выходной

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве:
ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»
115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1, центральный вход,
1 этаж БЦ «Ривер Плейс» (метро «Павелецкая»)
Тел.: 8 (499) 995-11-32 (многоканальный) • **E-mail:** cstechexpert@mail.ru
www.cstechexpert.ru
Часы работы Сервисного центра в Москве:
пн–пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед), сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед),
вс и праздничные дни – выходной

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80
www.csmedica.ru

Производитель: Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District, 518001 Shenzhen,
People's Republic of China
(Шеньчжень Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Рум 1103, Гуйду Билдинг, Чуньфэн Роуд, Лоху Дистрикт, 518001 Шэньчжэнь,
КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0755 82316856, e-mail: xu_77308@163.com

Производственное подразделение: Zhenjiang Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
No.2 Building 10 Libao Road, Sanshan Industrial District, Guyang Town, Dantu District,
212143 Zhenjiang City, Jiangsu, People's Republic of China
(Чжэньцзян Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
No. 2 Билдинг 10 Либао Роуд, Саншан Индастриал Дистрикт, Гуян Таун, Данту Дистрикт,
212143 Чжэньцзян Сити, Цзянсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0511 85916855, e-mail: cs_group@126.com

Сделано в Китае.

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации: 01.11.2023

d01 m11 g2023

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Манжета детская длина окружности плеча от 13 до 22 см с двумя воздуховодными трубками CS Medica CS-C106XS

Сообщайте уполномоченному представителю производителя обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.

Перечень измерителей артериального давления, совместимых с манжетой: измерители артериального давления CS Medica: CS-106, CS-106 Kids 2, CS-106 Kids 3.

• Назначение

Манжета используется совместно с измерителями артериального давления CS Medica для измерения АД человека.

• Показания к применению

Измерители артериального давления используются при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов, при жалобах больного на симптомы, связанные с колебаниями АД, головными болями, со слабостью, головокружением, сахарным диабетом, сердечно-сосудистым заболеванием, нарушениями мозгового кровообращения, ишемической болезнью сердца, заболеваниями почек, эндокринной системы, головного мозга. Измерители артериального давления также используются при контроле эффективности назначенной ранее терапии, определении степени поражения органов-мишеней и других факторов риска.

• Сфера применения

Данная манжета может быть использована при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, а также домах отдыха, санаториях и обычных жилых помещениях.

• Круг пользователей

Квалифицированные медицинские специалисты (врачи и медицинские сестры). Изделие может быть использовано в домашних условиях взрослыми родственниками пациента при наличии навыков, обучения и контроля правильности выполнения измерений со стороны медицинского персонала. Все пользователи должны понимать принцип действия изделия и содержание данного руководства по эксплуатации. Данное изделие предназначено для измерения АД детям в возрасте от 3 лет и старше с длиной окружности плеча 13–22 см.

ВНИМАНИЕ: *размер манжеты должен обязательно соответствовать длине окружности плеча конкретного пользователя. Несоответствие размера манжеты длине окружности плеча отрицательно сказывается на точности результатов измерения АД.*

• Противопоказания

Нестабильная гемодинамика, нарушение кровоснабжения конечностей, перелом плечевой кости, нарушение целостности кожных покровов в месте наложения манжеты, нарушения свертываемости крови на стадии обострения.

• Обстоятельства, при которых потребитель должен проконсультироваться с врачом

- Перед первым использованием измерителя артериального давления.
- Вы наблюдаете какие-либо побочные эффекты во время или после использования манжеты.

• Побочные эффекты

Неприятные ощущения в конечности ниже места наложения манжеты во время проведения процедуры (сдавление, покалывание, онемение, похолодание, слабые болевые ощущения), которые исчезают сразу после окончания процедуры; образование гематомы на месте наложения манжеты при нарушении свёртываемости крови и проницаемости сосудов.

• Принцип действия

При нагнетании воздуха в наложенную на плечо манжету происходит расширение ее пневмокамеры, которая, сдавливая руку, препятствует кровотоку в артерии.

• Меры предосторожности:

- Не надевайте манжету на плечо, если рука травмирована или осуществляется ее лечение.
- Не надевайте манжету во время использования капельницы или переливания крови.
- Перед использованием манжеты на руке с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не оставляйте манжету без присмотра в присутствии детей или лиц, которые не отвечают за свои действия.
- Не допускайте сгибов, переломов и растяжений трубок, пневмокамеры и манжеты.

• Описание изделия

Профессиональная манжета без фиксирующего кольца с двумя воздуховодными трубками для использования с измерителями артериального давления классического типа (манометр не совмещен с нагнетателем давления) накладывается на плечо способом внахлест.

• Перед первым применением

Соедините одну из двух воздуховодных трубок с манометром, вторую – с нагнетателем давления (грушей) напрямую без использования дополнительных деталей и коннекторов.

• Правила пользования манжетой

1. Наложите манжету на левое или правое плечо таким образом, чтобысимвол на манжете «❤» находился точно над артерией, как показано на рисунке.
   Примечание. *Нижний край манжеты должен располагаться на 2-3 см выше локтевого сгиба. Манжета должна облегать плечо относительно плотно, повторяя его форму.*
2. Положите руку на стол ладонью вверх так, чтобы манжета была расположена на уровне сердца. При необходимости подложите под руку подушечку или свернутое полотенце. Расслабьтесь и слегка сожмите ладонь.
3. Дальнейшее действие выполняйте в соответствии с рекомендациями, изложенными в руководстве по эксплуатации к измерителю АД.

• Хранение

Запрещается хранить изделие в следующих условиях:

- если на изделие попала влага или оно намокло;
- если место хранения подвержено воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения изделия (условия эксплуатации, транспортирования и хранения манжеты указаны в разделе «Технические характеристики»);
- если место хранения подвержено воздействию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров, таких как хлорная известь.

• Очистка и дезинфекция

Своевременно очищайте и дезинфицируйте манжету.

Очистка. Пятна на манжете удаляйте аккуратно, используя ткань, смоченную в водно-мыльном растворе. Стирать манжету запрещается.

Дезинфекция. Если манжета использовалась для измерения артериального давления у пациента с инфекцией, обращайтесь с манжетой как с медицинскими отходами или продезинфицируйте ее перед повторным использованием. Тщательно протрите поверхность манжеты тканью, смоченной в дезинфицирующем средстве. В качестве дезинфицирующего средства используйте раствор 3% перекиси водорода.

Периодичность очистки – в соответствии с правилами инфекционного контроля Вашего учреждения.

Количество циклов обработки манжеты в сутки – не ограничено при соблюдении условий производителя дезинфицирующих растворов.

Допускается обработка поверхности разрешенными к применению дезинфицирующими растворами в течение всего срока службы манжеты.

• Текущий ремонт

- Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации) или по телефону бесплатной горячей линии в России **8-800-555-00-80**.
- В случае потери герметичности пневмокамеры необходимо обратиться в ближайший к Вам сервисный центр по обслуживанию изделий торговой марки CS Medica.
- Если манжета повреждена, замените ее. При использовании поврежденной манжеты возможно получение недостоверных результатов измерения АД.

• Техническое обслуживание

Манжета не требует профилактического осмотра и не подлежит специальному техническому обслуживанию.

• Утилизация

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

• Технические характеристики

Наименование	манжета детская длина окружности плеча от 13 до 22 см с двумя воздуховодными трубками CS Medica
Модель	CS-C106XS
Окружность плеча	от 13 до 22 см
Габаритные размеры манжеты (Ш x В x Г)	270±10 x 85±5 x 7±2 мм
Длина воздуховодных трубок	500±20 мм
Внешний диаметр воздуховодных трубок	7±2 мм
Внутренний диаметр воздуховодных трубок	4±2 мм
Прочность соединения воздуховодных трубок с манометром и с нагнетателем давления (грушей)	≥ 1,9 Н
Диапазон давления в манжете	от 0 до 300 мм рт. ст.
Диапазон измерений давления воздуха в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст.
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в компрессионной манжете	± 3 мм рт. ст.
Класс риска	Класс I
Условия эксплуатации: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от 10 до 40 °С от 30 до 85% от 70 до 106 кПа
Условия хранения и транспортирования: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от -20 до 60 °С от 10 до 95% от 70 до 106 кПа
Масса манжеты	51±5 г
Комплект поставки	манжета с двумя воздуховодными трубками – 1шт., руководство по эксплуатации с гарантийным талоном – 1шт.
Срок службы, гарантии	1 год

Перечень применяемых производителем национальных стандартов

EN980:2008, EN1041:2008, EN ISO10993-1:2018, EN ISO10993-5:2009, EN ISO14971:2019, BS EN 81060-1:2012

Расшифровка условных обозначений, значков, символов и пиктограмм, которые в зависимости от изделия и модели могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации

Символы, указывающие, верно ли подобрана манжета
Символ, указывающий на артерию
Символ ЛОТ-номера
Знак размера окружности плеча, на которую рассчитана манжета
Манжета для руки
Температурный диапазон
Ограничение атмосферного давления
Диапазон влажности
Производитель
Обратитесь к руководству по эксплуатации

Дата производства зашифрована в ЛОТ-номере, первые 2 цифры обозначают год производства, следующие 2 цифры – месяц производства.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

Изготовитель гарантирует исправную работу изделия в течение всего срока службы. При правильной эксплуатации срок службы манжеты составит не менее 1 года.

1. При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.

2. Гарантия теряет силу в случаях:
   – использования изделия с нарушением требований руководства по эксплуатации;
   – при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
   – наличия механических или иных повреждений изделия;
   – проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
   – любого постороннего вмешательства в конструкцию изделия;
   – действий непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.).

3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности), вызванные естественным износом составных частей изделия, имеющих ограниченный срок службы.

4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
   – проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
   – восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
   – консультации по использованию и хранению изделия.

Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляется со дня передачи товара потребителю.

Срок гарантии: 1 год

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Гарантийный талон

Модель _____

ЛОТ-номер _____

Дата продажи «_____» _____ _____ г.

Штамп магазина Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

_____

Дата обращения «_____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

_____

_____

_____

Дата выдачи (возврата)
манжеты потребителю «_____» _____ _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЙ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ

- Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicarm@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134,корп.5 тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 188б, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 268-11-12, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Землянского, д. 7, оф.24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЭс Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru Director36@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, (473) 255-08-71, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Грязи ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Семашко, д.36, тел.: (4742) 20-33-55, cslip2009@yandex.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Репина, д.14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Репина, д.14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru
- Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, cslip2009@yandex.ru
- Иваново, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Степанова, дом 5, оф. 105, 8(4852) 20-12-50, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО « СиЭс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru
- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843)528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemerovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф.7, тел.: 8(4852) 20-12-50, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omron@kubannet.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru
- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЭс Медика Черноземье», площадь Победы, д.6, тел.: (4742) 22-03-77, cslip2009@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А, тел.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119, подъезд № 5, тел.: (928) 941-00-20, director5@csmedica.ru
- Минеральные Воды, ООО «СиЭс Медика Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 106, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, csmedicakmv@mail.ru
- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, 4А, тел.: (815) 265-52-66, murmansk@csmedica.ru
- Набережные Челны, ООО «СиЭс Медика Казань», пр-т Мусы Джалиля д.54 (8/31), тел.: (8552) 70-94-97, csmedica16-4@mail.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 434-44-77, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Кемерово», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18 novokuznetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орел», ул. Московская, д.80, тел.: (4862) 54-24-00, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499)504-43-25, cspodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, тел.. (814) 255-97-98, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, 8 (8112) 70-04-54 pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семена Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-omron@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@sama.ru
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетскосельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, csnw@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 409-40-30, service78@csmedica.ru
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saransk.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Симферополь, ООО «СервисМедика Крым», ул. Жильцовой, д. 4, пом.2, тел.: (978) 137-90-58, (978)137-90-68, director82@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул.2-я Линия Краснознамейской Слободы, д. 5, тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.3 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.4 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, servicestv@yandex.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №3, тел.: (3462) 25-46-17, (922) 074-32-72 surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д.3А, тел.: (4822) 20-04-15, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», 6-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, ttl@csmedica.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, Info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Амурская, д.4, оф. 6, тел.: (3452) 34-22-70, (919) 944-10-11, cstyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, csmedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натали Ковшовой, д. 10, пом.21-24, 30, тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д.16, оф.116, тел.: (4212) 70-12-65, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, csm-ch@mail.ru
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Красноармейская, д.111, нежилое помещение №2, тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.:(921)834-78-65 cs-yar76@yandex.ru
- Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 127, тел.: 8(3022) 21-05-05, 8 (914) 368-56-05, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-53, shuhti@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Саптыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50 cs-yar76@yandex.ru

Манжеты для измерителей артериального давления испытаны и зарегистрированы в России:
– регистрационное удостоверение: № РЗН YYYY/8888 от DD.MM.YYYY г.
Срок действия не ограничен.
Не подлежит подтверждению соответствия в системе ГОСТ Р.

Произведено по заказу и под контролем ООО «СиЭс Медика», импортер и уполномоченный представитель производителя, официальный представитель торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, а также Евразийского экономического союза.

125493, г. Москва, ул. Смольная, д. 14
Тел.: (495) 105-90-23 • **E-mail:** csinfo@csmedica.ru • **www.csmedica.ru**
Часы работы:
пн–пт: с 9.30 до 18.00 (без перерыва на обед) сб, вс и праздничные дни – выходной

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве:
ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»
115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1, центральный вход,
1 этаж БЦ «Ривер Плейс» (метро «Павелецкая»)
Тел.: 8 (499) 995-11-32 (многоканальный) • **E-mail:** cstechexpert@mail.ru
www.cstechexpert.ru
Часы работы Сервисного центра в Москве:
пн–пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед), сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед), вс и праздничные дни – выходной

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80
www.csmedica.ru

Производитель: Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District, 518001 Shenzhen, People's Republic of China
(Шеньчжень Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Рум 1103, Гуйду Билдинг, Чуньфэн Роуд, Лоху Дистрикт, 518001 Шэньчжень, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0755 82316856, e-mail: xu_77308@163.com

Производственное подразделение: Zhenjiang Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
No.2 Building 10 Libao Road, Sanshan Industrial District, Guyang Town, Dantu District, 212143 Zhenjiang City, Jiangsu. People's Republic of China
(Чжэньцзян Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Но. 2 Билдинг 10 Либао Роуд, Саншан Индастриал Дистрикт, Гуян Таун, Данту Дистрикт, 212143 Чжэньцзян Сити, Цзянсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0511 85916855, e-mail: cs_group@126.com

Сделано в Китае.

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации: 01.11.2023

d01 m11 g2023

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Манжета детская длина окружности плеча от 7 до 14 см с двумя воздуховодными трубками CS Medica CS-C106XXS

Сообщайте уполномоченному представителю производителя обо всех серьезных происшествиях, связанных с этим изделием.

Перечень измерителей артериального давления, совместимых с манжетой: измерители артериального давления CS Medica: CS-106, CS-106 Kids 2, CS-106 Kids 3.

• Назначение

Манжета используется совместно с измерителями артериального давления CS Medica для измерения АД человека.

• Показания к применению

Измерители артериального давления используются при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов, при жалобах больного на симптомы, связанные с колебаниями АД, головными болями, со слабостью, головокружением, сахарным диабетом, сердечно-сосудистым заболеванием, нарушениями мозгового кровообращения, ишемической болезнью сердца, заболеваниями почек, эндокринной системы, головного мозга. Измерители артериального давления также используются при контроле эффективности назначенной ранее терапии, определении степени поражения органов-мишеней и других факторов риска.

• Сфера применения

Данная манжета может быть использована при диспансерном наблюдении и плановом обследовании пациентов в таких медицинских учреждениях, как больницы, поликлиники, кабинеты врачей, а также домах отдыха, санаториях и обычных жилых помещениях.

• Круг пользователей

Квалифицированные медицинские специалисты (врачи и медицинские сестры). Изделие может быть использовано в домашних условиях взрослыми родственниками пациента при наличии навыков, обучения и контроля правильности выполнения измерений со стороны медицинского персонала. Все пользователи должны понимать принцип действия изделия и содержание данного руководства по эксплуатации. Данное изделие предназначено для измерения АД детям в возрасте от 1 года и старше с длиной окружности плеча 7–14 см.

ВНИМАНИЕ: *размер манжеты должен обязательно соответствовать длине окружности плеча конкретного пользователя. Несоответствие размера манжеты длине окружности плеча отрицательно сказывается на точности результатов измерения АД.*

• Противопоказания

Нестабильная гемодинамика, нарушение кровоснабжения конечностей, перелом плечевой кости, нарушение целостности кожных покровов в месте наложения манжеты, нарушения свертываемости крови на стадии обострения.

• Обстоятельства, при которых потребитель должен проконсультироваться с врачом

- Перед первым использованием измерителя артериального давления.
- Вы наблюдаете какие-либо побочные эффекты во время или после использования манжеты.

• Побочные эффекты

Неприятные ощущения в конечности ниже места наложения манжеты во время проведения процедуры (сдавление, покалывание, онемение, похолодание, слабые болевые ощущения), которые исчезают сразу после окончания процедуры; образование гематомы на месте наложения манжеты при нарушении свёртываемости крови и проницаемости сосудов.

• Принцип действия

При нагнетании воздуха в наложенную на плечо манжету происходит расширение ее пневмокамеры, которая, сдавливая руку, препятствует кровотоку в артерии.

• Меры предосторожности:

- Не надевайте манжету на плечо, если рука травмирована или осуществляется ее лечение.
- Не надевайте манжету во время использования капельницы или переливания крови.
- Перед использованием манжеты на руке с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- Не оставляйте манжету без присмотра в присутствии детей или лиц, которые не отвечают за свои действия.
- Не допускайте сгибов, переломов и растяжений трубок, пневмокамеры и манжеты.

• Описание изделия

Профессиональная манжета без фиксирующего кольца с двумя воздуховодными трубками для использования с измерителями артериального давления классического типа (манометр не совмещен с нагнетателем давления) накладывается на плечо способом внахлест.

• Перед первым применением

Соедините одну из двух воздуховодных трубок с манометром, вторую – с нагнетателем давления (грушей) напрямую без использования дополнительных деталей и коннекторов.

• Правила пользования манжетой

1. Наложите манжету на левое или правое плечо таким образом, чтобысимвол на манжете «❤» находился точно над артерией, как показано на рисунке.

   Примечание. *Нижний край манжеты должен располагаться на 2-3 см выше локтевого сгиба. Манжета должна облегать плечо относительно плотно, повторяя его форму.*
2. Положите руку на стол ладонью вверх так, чтобы манжета была расположена на уровне сердца. При необходимости подложите под руку подушечку или свернутое полотенце. Расслабьтесь и слегка сожмите ладонь.
3. Дальнейшее действие выполняйте в соответствии с рекомендациями, изложенными в руководстве по эксплуатации к измерителю АД.

• Хранение

Запрещается хранить изделие в следующих условиях:

- если на изделие попала влага или оно намокло;
- если место хранения подвержено воздействию температуры, влажности и давления, которые не соответствуют условиям эксплуатации, транспортирования и хранения изделия (условия эксплуатации, транспортирования и хранения манжеты указаны в разделе «Технические характеристики»);
- если место хранения подвержено воздействию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров, таких как хлорная известь.

• Очистка и дезинфекция

Своевременно очищайте и дезинфицируйте манжету.

Очистка. Пятна на манжете удаляйте аккуратно, используя ткань, смоченную в водномыльном растворе. Стирать манжету запрещается.

Дезинфекция. Если манжета использовалась для измерения артериального давления у пациента с инфекцией, обращайтесь с манжетой как с медицинскими отходами или продезинфицируйте ее перед повторным использованием. Тщательно протрите поверхность манжеты тканью, смочённой в дезинфицирующем средстве. В качестве дезинфицирующего средства используйте раствор 3% перекиси водорода.

Периодичность очистки – в соответствии с правилами инфекционного контроля Вашего учреждения.

Количество циклов обработки манжеты в сутки – не ограничено при соблюдении условий производителя дезинфицирующих растворов.

Допускается обработка поверхности разрешенными к применению дезинфицирующими растворами в течение всего срока службы манжеты.

• Текущий ремонт

- Запрещается самостоятельно ремонтировать изделие, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр (адреса и телефоны указаны в настоящем руководстве по эксплуатации) или по телефону бесплатной горячей линии в России **8-800-555-00-80.**
- В случае потери герметичности пневмокамеры необходимо обратиться в ближайший к Вам сервисный центр по обслуживанию изделий торговой марки CS Medica.
- Если манжета повреждена, замените ее. При использовании поврежденной манжеты возможно получение недостоверных результатов измерения АД.

• Техническое обслуживание

Манжета не требует профилактического осмотра и не подлежит специальному техническому обслуживанию.

• Утилизация

По окончании срока службы изделия его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами. В медицинских учреждениях в соответствии с требованиями СанПиН 2.1.3684-21 «Санитарно-эпидемиологические требования к содержанию территорий городских и сельских поселений, к водным объектам, питьевой воде и питьевому водоснабжению населения, атмосферному воздуху, почвам, жилым помещениям, эксплуатации производственных, общественных помещений, организации и проведению санитарно-противоэпидемических (профилактических) мероприятий» изделие подлежит утилизации как изделие класса А, согласно требованиям Санитарных правил, предъявляемых к обращению с твердыми коммунальными отходами.

• Технические характеристики

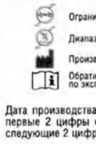
Наименование	манжета детская длина окружности плеча от 7 до 14 см с двумя воздуховодными трубками CS Medica
Модель	CS-C106XXS
Окружность плеча	от 7 до 14 см
Габаритные размеры манжеты (Ш х В х Г)	183±5 x 55±3 x 7±2 мм
Длина воздуховодных трубок	500±20 мм
Внешний диаметр воздуховодных трубок	7±2 мм
Внутренний диаметр воздуховодных трубок	4±2 мм
Прочность соединения воздуховодных трубок с манометром и с нагнетателем давления (грушей)	≥ 1,9 Н
Диапазон давления в манжете	от 0 до 300 мм рт. ст.
Диапазон измерений давления воздуха в манжете	от 20 до 300 мм рт. ст.
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при измерении давления воздуха в компрессионной манжете	± 3 мм рт. ст.
Класс риска	Класс I
Условия эксплуатации: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от 10 до 40 °С от 30 до 85% от 70 до 106 кПа
Условия хранения и транспортирования: температура окружающего воздуха относительная влажность атмосферное давление	от –20 до 60 °С от 10 до 95% от 70 до 106 кПа
Масса манжеты	43±5 г
Комплект поставки	манжета с двумя воздуховодными трубками – 1шт., руководство по эксплуатации с гарантийным талоном – 1шт.
Срок службы, гарантии	1 год

Перечень применяемых производителем национальных стандартов

EN980:2008, EN1041:2008, EN ISO10993-1:2018, EN ISO10993-5:2009, EN ISO14971:2019, BS EN 81060-1:2012

Расшифровка условных обозначений, значков, символов и пиктограмм, которые в зависимости от изделия и модели могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации

Символы, указывающие, верно ли подобрана манжета
Символ, указывающий на артерию
Символ ЛОТ-номера
Знак размера окружности плеча, на которую рассчитана манжета
Манжета для руки
Температурный диапазон



Ограничение атмосферного давления
Диапазон влажности
Производитель
Обратитесь к руководству по эксплуатации

Дата производства зашифрована в ЛОТ-номере, первые 2 цифры обозначают год производства, следующие 2 цифры – месяц производства.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
ВНИМАНИЮ ПОКУПАТЕЛЕЙ

Изготовитель гарантирует исправную работу изделия в течение всего срока службы.
При правильной эксплуатации срок службы манжеты составит не менее 1 года.

1. При покупке требуйте правильного заполнения гарантийного талона: проставления печати продавца и даты продажи. Гарантийный срок изделия исчисляется с даты продажи. Условия гарантии действуют в рамках Закона РФ «О защите прав потребителей», регулируются законодательством страны и ни в коей мере не ограничивают права потребителей.

2. Гарантия теряет силу в случаях:
   – использования изделия с нарушением требований руководства по эксплуатации;
   – при ущербе в результате умышленных или ошибочных действий потребителя;
   – наличия механических или иных повреждений изделия;
   – проникновения жидкости, пыли, насекомых и других посторонних предметов внутрь изделия;
   – любого постороннего вмешательства в конструкцию изделия;
   – действий непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.).

3. Гарантия не распространяется на недостатки (неисправности), вызванные естественным износом составных частей изделия, имеющих ограниченный срок службы.

4. Бесплатное пожизненное сервисное обслуживание – сервисное обслуживание в течение установленного срока службы изделия, включающее в себя:
   – проверку изделия на соответствие техническим параметрам;
   – восстановление работоспособности изделия без замены деталей (необходимая замена деталей проводится за счет потребителя без взимания платы за проводимые работы, за исключением случаев ремонта по гарантии в течение действия гарантийного срока);
   – консультации по использованию и хранению изделия.

Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляется со дня передачи товара потребителю.

Срок гарантии: 1 год

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Гарантийный талон

Модель _____

ЛОТ-номер _____

Дата продажи «_____» _____ _____ г.

Штамп магазина Подпись продавца _____

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен,
внешний вид проверил, товар в полной комплектации получил

Подпись покупателя _____

Дата обращения «_____» _____ _____ г.

Заключение мастера, выполненные работы _____

Дата выдачи (возврата)
манжеты потребителю «_____» _____ _____ г.

Подпись
или штамп мастера

Работу принял _____
(подпись клиента)

АДРЕСА РЕГИОНАЛЬНЫХ ТОРГОВЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЙ ТОРГОВОЙ МАРКИ CS MEDICA В РОССИИ

- Арзамас, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Жуковского, д. 13/2, оф. 22, тел.: (831) 472-96-05, arz_cs@bk.ru
- Армавир, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), ул. Тимирязева, д. 26, тел.: (86137) 58-202, cs_medicarm@mail.ru
- Архангельск, ООО «СиЭс Медика Поморье», ул. Суворова, 2, оф. 7, тел.: (8182) 64-09-55, 20-22-10, pomorie@csmedica.ru
- Астрахань, ООО «СиЭс Медика Астрахань», ул. Боевая, д. 134,корп.5 тел.: (8512) 38-20-78, csmedica30@mail.ru
- Барнаул, ООО «СиЭс Медика Алтай», ул. Юрина, д. 188б, тел.: (3852) 54-37-54, 60-30-22, cs-barnaul@mail.ru
- Белгород, ООО «СиЭс Медика Белгород», ул. Архиерейская, д. 2А, оф. 11, тел.: (4722) 21-91-95, cs-belmed@mail.ru
- Благовещенск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Калинина, д. 103, оф. 215, тел.: (4162) 53-12-23, 53-12-25, csmedica-amur@yandex.ru
- Братск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Мира, д. 41 тел.: (3953) 36-29-28, bratsk@csmedica.ru
- Брянск, ООО «СиЭс Медика Брянск», 2-й Советский пер., д. 3, оф. №1, тел.: (4832) 37-15-93, 37-15-94, cs-bryansk@bk.ru
- Великий Новгород, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Волотовская, д. 10, тел.: (816) 268-11-12, novgorod@csmedica.ru
- Владивосток, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Лазо, д. 9, оф. 101, тел.: (4232) 37-00-57, 60-60-28, csmedica-dv@mail.ru
- Владимир, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», ул. Сурикова, д. 10А, оф. 6, тел.: (4922) 52-64-47, csmedica-vladimir@mail.ru
- Волгоград, ООО «СиЭс Медика Нижняя Волга», ул. Земляного, д. 7, оф.24, тел.: (8442) 23-84-44, 23-31-14, 24-34-49, csmedica34@mail.ru
- Вологда, ООО «СиЭс Медика Ярославль», Советский пр-т., д. 50, оф. 5, тел.: (8172) 75-45-76, csmedika@vologda.ru
- Воронеж, Офис «СиЭс Медика Черноземье», ул. Степана Разина, д. 37, оф. 8, 9, 10, тел.: (473) 255-08-73, (473) 255-08-76, voronezh@csmedica.vrn.ru Director36@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Степана Разина, д. 37, оф. 7, 11, тел.: (473) 232-03-58, (473) 255-08-71, (910) 732-03-58, voronezh@csmedica.vrn.ru
- Грязи ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Семашко, д.36, тел.: (4742) 20-33-55, cslip2009@yandex.ru
- Екатеринбург, Офис ООО «СиЭс Медика Урал», ул. Репина, д.14, тел.: (343) 222-74-75, region66@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Репина, д.14, тел.: (343) 371-30-84, 371-34-11, service66@csmedica.ru
- Елец, ООО «СиЭс Медика Черноземье», ул. Радиотехническая, д. 5, (47467) 51-119, cslip2009@yandex.ru
- Иваново, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Степанова, дом 5, оф. 105, 8(4852) 20-12-50, csmedica-ivanovo@mail.ru
- Ижевск, ООО «СиЭс Медика Вятка» (Киров), ул. Красноармейская, д. 76, пом.127, тел.: (3412) 377-545, 377-664, csmedica18@mail.ru
- Иркутск, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Депутатская, д. 79, пом. 30, тел.: (3952) 48-74-74, (3952) 43-69-05 office38@csmedica.ru
- Йошкар-Ола, ООО « СиЭс Медика Чебоксары», пр-т Гагарина, д. 14А, тел.: (8362) 42-65-81, 42-26-73, csm@mari-el.ru
- Казань, ООО «СиЭс Медика Казань», ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843) 527-51-06, 527-64-43, cskzn@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Чистопольская, д. 81, оф. 13, тел.: (843)528-01-70, cskzn5@mail.ru
- Калининград, ООО «СиЭс Медика Калининград», ул. Нарвская, д. 49е, оф. 206, тел.: (4012) 95-38-65, 8 (963) 737-79-94, kaliningrad@csmedica.ru
- Калуга, ООО «СиЭс Медика Калуга», ул. Окружная, д. 7, тел.: (4842) 909-989, 595-069, 909-989, (903) 636-50-69, csmedica_kaluga@mail.ru
- Кемерово, ООО «СиЭс Медика Кемерово», ул. Свободы, д. 35, оф. 103, тел.: (3842) 59-22-02, 65-74-60, kemerovo@csmedica.ru
- Киров, ООО «СиЭс Медика Вятка», Студенческий пр-т, д. 19, корп. 2, тел.: (8332) 51-36-25, 51-36-26, cs43@mail.ru
- Кострома, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Мира, д. 51, оф.7, тел.: 8(4852) 20-12-50, csmedica-kostroma@mail.ru
- Краснодар, Офис ООО «СиЭс Медика Кубань», ул. Севастопольская, д. 6/1, тел.: (861) 238-47-80, 238-47-90, omrcn@kubannet.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Севастопольская, д. 6/1, оф. 17, тел.: (861) 238-47-95, service23@csmedica.ru
- Красноярск, ООО «СиЭс Медика Енисей», ул. Красной Гвардии, д. 21, оф. 601, 602, тел.: (391) 221-24-83, 221-20-72, 221-60-98, info@csmedicaenisey.ru
- Курск, ООО «СиЭс Медика Курск», ул. Гайдара, д. 18, этаж 1, тел.: (4712) 74-00-78, 74-00-79, csmedica-kursk@yandex.ru
- Липецк, ООО «СиЭс Медика Черноземье», площадь Победы, д.6, тел.: (4742) 22-03-77, cslip2009@yandex.ru
- Магнитогорск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Карла Маркса, д. 185 А, тел.: (3519) 29-49-14, mgn@csmedica.ru
- Махачкала, ООО «СиЭс Медика Махачкала», ул. Богатырева, д. 11а, корп. 119, подъезд № 5, тел.: (928) 941-00-20, director5@csmedica.ru
- Минеральные Воды, ООО «СиЭс Медика Северный Кавказ», ул. Новоселов, д. 106, тел.: (87922) 6-02-31, факс: 6-06-48, csmedicakmv@mail.ru
- Мурманск, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Шмидта, 4А, тел.: (815) 265-52-66, murmansk@csmedica.ru
- Набережные Челны, ООО «СиЭс Медика Казань», пр-т Мусы Джалиля д.54 (8/31), тел.: (8552) 70-94-97, csmedica16-4@mail.ru
- Нижний Новгород, ООО «СиЭс Медика Поволжье», ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 433-90-90, csmedica@csmedica.nnov.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Горького, д. 48/50, пом.2, тел.: (831) 434-44-77, csmedica@csmedica.nnov.ru
- Новокузнецк, ООО «СиЭс Медика Кемерово», пр-т Металлургов, д. 48, тел.: (923) 464-05-18 novokuznetsk@csmedica.ru
- Новосибирск, ООО «СиЭс Медика Сибирь», ул. Немировича-Данченко, д. 169, тел.: (383) 346-18-11, 346-20-68, cs-siberia@mail.ru
- Омск, ООО «СиЭс Медика Омск», ул. Декабристов, д. 104, тел.: (3812) 210-300, csmedika_omsk@mail.ru
- Орёл, ООО «СиЭс Медика Орел», ул. Московская, д.80, тел.: (4862) 54-24-00, orel@csmedica.ru
- Оренбург, ООО «СиЭс Медика Оренбург», ул. 8 Марта, 21 / ул. Правды, 22, тел.: (3532) 404-607, 404-608, csorenburg@mail.ru
- Орехово-Зуево, ООО «СиЭс Медика Подмосковье», Московская обл., г. Орехово-Зуево, ул. Володарского, д. 80а, тел.: (499)504-43-28, cspodmoskovie@mail.ru
- Пенза, ООО «СиЭс Медика Пенза», ул. Калинина, д. 89, тел.: (8412) 56-18-37, 32-05-05, penza@csmedica.ru
- Пермь, ООО «СиЭс Медика Пермь», ул. Мильчакова, д. 28, тел.: (342) 224-52-19, perm@csmedica.ru
- Петрозаводск, ООО «СиЭс Северо-Запад», ул. Маршала Мерецкова, д. 16, тел.: (814) 255-97-98, karelia@csmedica.ru
- Псков, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Леона Поземского, д. 10, пом. 1001, тел.: (911) 885-07-56, 8 (8112) 70-04-54 pskov@csmedica.ru
- Ростов-на-Дону, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Фурмановская, д. 148, тел.: (863) 231-03-86, (863) 231-04-85, 231-04-86, 231-07-87, rostov@csmedica.ru
- Рязань, ООО «СиЭс Медика Рязань», ул. Семена Середы, д. 42, тел.: (4912) 50-04-03, 96-63-10, 96-93-66, ryazan@csmedica.ru
- Самара, Офис ООО «СиЭс Медика Самара», ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 405, тел.: (846) 250-15-79, 250-15-81, 250-51-18, samara-omron@yandex.ru
  Сервисно-консультационный центр, ул. Советской Армии, дом 180, стр. 3, оф. 406, тел.: (846) 254-14-19, csmedica-samara@sama.ru
- Санкт-Петербург, Офис ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», Малодетскосельский пр-т, д. 36, тел.: (812) 467-46-26, csnw@csmedica.ru
  Сервисно-консультационный центр, Малодетскосельский пр-т, д. 36, лит. Н, тел. (812) 409-40-30, service78@csmedica.ru
- Саранск, ООО «СиЭс Медика Саранск», ул. Васенко, д. 15, подъезд №3, этаж 2, комната №222, тел.: (8342) 27-03-24, 22-23-91, csmedica@saransk.ru
- Саратов, ООО «СиЭс Медика Саратов», ул. Чапаева, д. 112/124, тел.: (8452) 79-90-45, 79-90-46, saratov@csmedica.ru
- Симферополь, ООО «СервисМедика Крым», ул. Жилысвой, д. 4, пом.2, тел.: (978) 137-90-68, (978)137-90-68, director82@csmedica.ru
- Смоленск, ООО «СиЭс Медика Смоленск», ул.2-я Линия Красноармейской Слободы, д. 5. тел.: (4812) 35-85-68, smolensk@csmedica.ru
- Сочи, ООО «СиЭс Медика Кубань» (Краснодар), Центральный район, ул. Конституции, д. 44/1, тел.: (8622) 61-57-65, cs_medicasochi@mail.ru
- Ставрополь, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.3 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, csmedicastv@mail.ru
  Сервисно-консультационный центр, ООО «СиЭс Медика Ставрополь», ул. Маршала Жукова, д. 7, оф.4 тел.: (8652) 26-38-96, 26-38-93, servicestv@yandex.ru
- Сургут, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Мелик-Карамова, д. 64, каб. №3, тел.: (3462) 25-46-17, (922) 074-32-72 surgut@csmedica.ru
- Тамбов, ООО «СиЭс Медика Тамбов», ул. Ореховая, д. 10, пом. 1, тел.: (4752) 49-47-10, tambov@csmedica.ru
- Тверь, ООО «СиЭс Медика Северо-Запад», ул. Александра Ульянова, д.3А, тел.: (4822) 20-04-15, tver@csmedica.ru
- Тольятти, ООО «СиЭс Медика Самара», 6-р Гая, д. 1а, оф. 6, тел.: (8482) 74-88-89, tlt@csmedica.ru
- Томск, ООО «СиЭс Медика Томск», ул. Пушкина 18, стр. 1, подъезд №3, 2 этаж, тел.: (3822) 902-703, info_tomsk@mail.ru
- Тула, ООО «СиЭс Медика Тула», ул. Демонстрации, д. 149, тел.: (4872) 36-80-56, tula@csmedica.ru
- Тюмень, ООО «СиЭс Медика Тюмень», ул. Амурская, д.4, оф. 6, тел.: (3452) 34-22-70, (919) 944-10-11, cstyumen@mail.ru
- Улан-Удэ, ООО «СиЭс Медика Иркутск», ул. Терешковой д. 26, пом. 23, тел.: (3012) 210-428, 210-378, csmedicabur@mail.ru
- Ульяновск, ООО «СиЭс Медика Поволжье» (Н. Новгород), Западный б-р, д. 27, оф. 101, тел.: (8422) 68-77-95, 688-128, csmedica.uln@yandex.ru
- Уфа, ООО «СиЭс Медика Башкортостан», ул. Натальи Ковшовой, д. 10, пом.21-24, 30, тел.: 8(347) 200-09-03, 8-800-500-1105, csmedica.ufa@mail.ru
- Хабаровск, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье», ул. Владивостокская, д.16, оф.116, тел.: (4212) 70-12-65, csmedica_hab@mail.ru
- Чебоксары, ООО «СиЭс Медика Чебоксары», ул. Энгельса, д. 28, оф. 107, тел.: (8352) 56-24-08, 57-43-31, csm-chi@mail.ru
- Челябинск, ООО «СиЭс Медика Челябинск», ул. Красноармейская, д.111, нежилое помещение №2, тел.: (351) 237-48-93, chel@csmedica.ru
- Череповец, ООО «СиЭс Медика Ярославль», пр-т Луначарского, д. 51, оф. 11, тел.:(921)834-78-65 cs-yar76@yandex.ru
- Чита, ООО «СиЭс Медика Дальний Восток и Забайкалье» (Хабаровск), ул. Чкалова, д. 124, оф. 127, тел.: 8(3022) 21-05-05, 8 (914) 368-56-05, csmedica-chita@mail.ru
- Шахты, ООО «СиЭс Медика Ростов-на-Дону», ул. Ионова, д. 110а, тел.: (86362) 6-80-53, shuhti@csmedica.ru
- Ярославль, ООО «СиЭс Медика Ярославль», ул. Салтыкова-Щедрина, д. 44/18, тел.: (4852) 20-12-50 cs-yar76@yandex.ru

Манжеты для измерителей артериального давления испытаны и зарегистрированы в России:
– регистрационное удостоверение: № РЗН YYYY/8888 от DD.MM.YYYY г.
Срок действия не ограничен.
Не подлежит подтверждению соответствия в системе ГОСТ Р.

CS СиЭс медика

Произведено по заказу и под контролем ООО «СиЭс Медика», импортер и уполномоченный представитель производителя, официальный представитель торговой марки CS Medica на территории Российской Федерации, а также Евразийского экономического союза.

125493, г. Москва, ул. Смольная, д. 14
Тел.: (495) 105-90-23 • **E-mail:** csinfo@csmedica.ru • **www.csmedica.ru**
Часы работы:
пн–пт: с 9.30 до 18.00 (без перерыва на обед) сб, вс и праздничные дни – выходной

Адрес и телефон Сервисного центра в Москве:
ООО «СиЭс Медика ТехЭксперт»
115114, г. Москва, Кожевнический проезд, дом 1, центральный вход, 1 этаж БЦ «Ривер Плейс» (метро «Павелецкая»)
Тел.: 8 (499) 995-11-32 (многоканальный) • **E-mail:** cstechexpert@mail.ru
www.cstechexpert.ru
Часы работы Сервисного центра в Москве:
пн–пт: с 9:30 до 18:00 (без перерыва на обед), сб: с 10:00 до 18:00 (без перерыва на обед), вс и праздничные дни – выходной

Бесплатная горячая линия по России: 8-800-555-00-80
www.csmedica.ru

Производитель: Shenzhen Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
Room 1103, Guidu Building, Chunfeng Road, Luohu District, 518001 Shenzhen, People's Republic of China
(Шеньчжень Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Рум 1103, Гуйду Билдинг, Чуньфэн Роуд, Лоху Дистрикт, 518001 Шэньчжень, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0755 82316856, e-mail: xu_77308@163.com

Производственное подразделение: Zhenjiang Complectservice Industrial & Trade Co., Ltd.
No.2 Building 10 Libao Road, Sanshan Industrial District, Guyang Town, Dantu District, 212143 Zhenjiang City, Jiangsu, People's Republic of China
(Чжэньцзян Комплектсервис Индастриал энд Трейд Ко., Лтд.
Но. 2 Билдинг 10 Либао Роуд, Саншан Индастриал Дистрикт, Гуян Таун, Данту Дистрикт, 212143 Чжэньцзян Сити, Цзянсу, КИТАЙСКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА)
Телефон: +86 0511 85916855, e-mail: cs_group@126.com
Сделано в Китае.

Дата выпуска текущей версии руководства по эксплуатации: 01.11.2023

d01 m11 g2023

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Date	27-Feb-24
Job Title	Chairman
Name	Mr.Huashan, Chen
Signature	
Stamp	

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Перевод с английского и китайского языков на русский язык

Совет по содействию международной торговле Китая
Палата Китая по международной торговле

СВИДЕТЕЛЬСТВО

№ 244403A0/012491

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ, ЧТО: печать ШЭНЬЧЖЕНЬ КОМПЛЕКТСЕРВИС ИНДАСТРИАЛ ЭНД ТРЕЙД КО., ЛТД. (SHENZHEN COMPLECTSERVICE INDUSTRIAL & TRADE CO., LTD.) на прилагаемом ДОКУМЕНТЕ является подлинной.

[Печать: Совет по содействию международной торговле Китая]

Совет по содействию международной
торговле Китая

[подпись]
Подпись уполномоченного лица
Чэнь Цзинг

Дата: 27 февраля 2024 года

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

[На бланке ШЭНЬЧЖЕНЬ КОМПЛЕКТСЕРВИС ИНДАСТРИАЛ ЭНД ТРЕЙД КО., ЛТД. (SHENZHEN COMPLECTSERVICE INDUSTRIAL & TRADE CO., LTD.)]

Дата: 27.02.2024 г.

Должность: Председатель

Имя: Чэнь Хуашань

Подпись: [подпись]

Печать:

[Круглая печать: ШЭНЬЧЖЕНЬ КОМПЛЕКТСЕРВИС ИНДАСТРИАЛ ЭНД ТРЕЙД КО., ЛТД. (SHENZHEN COMPLECTSERVICE INDUSTRIAL & TRADE CO., LTD.)]

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Дата: 27.02.2024 г.
Должность: Председатель
Имя: Чэнь Хуашань
Подпись: [подпись]
Печать:

[Круглая печать: ШЭНЬЧЖЕНЬ КОМПЛЕКТСЕРВИС ИНДАСТРИАЛ ЭНД ТРЕЙД КО., ЛТД. (SHENZHEN COMPLECTSERVICE INDUSTRIAL & TRADE CO., LTD.)]

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Нетепиной Анастасией Михайловной.

ПОДПИСЬ

Российская Федерация
Город Москва
Двадцать девятого февраля две тысячи двадцать четвёртого года
Я, Квитко Федор Александрович, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Нетепиной Анастасии Михайловны.
Подпись сделана в моем присутствии.
Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 62/137-н/77-2024- 13-1907
Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

ПОДПИСЬ

Ф.А. Квитко

Гербовая печать нотариуса г.Москвы Квитко Ф.А

Всего прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 32 *лист(а)(ов)*

Нотариус

ПОДПИСЬ

Российская Федерация
Город Москва
Двадцать девятого февраля две тысячи двадцать четвёртого года
Я, Квитко Федор Александрович, нотариус города Москвы, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.
Зарегистрировано в реестре: № 62/137-н/77-2024- 13-1908
Уплачено за совершение нотариального действия: 3300 руб. 00 коп

Ф.А. Квитко

Всего прошито, пронумеровано, скреплено печатью 32 лист(а) (ов)

Нотариус

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU